

LE
FREYSCHÜTZ

Opéra en trois actes

Paroles de C. Piccini,

avec Récitatifs de H. Berlioz,

Représenté à l'Académie Royale de Musique,

MUSIQUE DE

C. M. DE WEBER.

Partition de Piano et Chant.

Prix net 10^{fr}

PARIS, BRAVDUS et C^{ie} Editeurs, 103, Rue Richelieu

Représenté à l'Académie Royale de Musique

copiée

LE FREYSCHÜTZ.

Opera en trois Actes.

MUSIQUE DE

C. M. de WEBER.

AVEC RÉCITATIFS DE H. BERLIOZ.

PERSONNAGES.

OTTOCAR, Prince de Bohême <i>Tenor.</i>	MAX, deuxième garde-chasse <i>Tenor.</i>
KUNO, maître des chasses du prince. <i>Basse.</i>	KILIAN, jeune paysan <i>Basson.</i>
AGATHE, sa fille <i>Soprano.</i>	UN ERMITE <i>Basse.</i>
ANNETTE, jeune paysanne <i>Soprano.</i>	SAMUEL, le chasseur noir <i>Basse.</i>
CASPARD, premier garde-chasse <i>Basse.</i>	

Une servante d'auberge, Filles d'honneur, Chasseurs et suite, Paysans et Musiciens, Apparitions, Spectres.

La Scène se passe en Bohême, peu de temps après la guerre de trente ans.

Table thématique des Morceaux détachés avec accompagnement de Piano.

Adagio. (♩ = 38).

Ouverture.



Introduction. *Pizz.* 9
 Vie-toute pour lui quelle-telle victoire

MARCHE. 11
f

AIR et chœur. 15
 Roi de pa-ra-ra-bi-ne

RÉCITATIF et chœur. 18
 Que vois-je et qui donc a-lau-dace

TRIO et chœur. 24
 Ah! quel nu--a--ge

VAISE. 32
f

AIR. 45
 Frais val-lous bois forêts sombres

CHANSON à boire. 53
 Dans la joy et les plai-sirs

DUO. 66
 ça très bien c'est la sa place

ARIETTE. 70
 Qu'un ar-on jeune et can--de--de

SENECAIR. 84
 Des au-changes tu-ne--santé

TRIO. 97
 Non non de-tace ter dans ce lieu

FINAL. 108
 U-hui u-hui

ENTR'ACTE. 120
ff

CAVATINE. 129
 Envoyez au Ciel s'élènd un voile

ROMANCE. 136
 Un sou--de-tant le ma--grand can--te

RONDE favorite. 143
 Nos mains-tress-ai-ent pour vous ces fleurs

CHŒUR des chasseurs. 146
 Plai-sir de la chasse que rien ne sur-passe

FINAL. 156
 O-tor-car il s'é-rape au-coum

FREYSCHÜTZ.

OUVERTURE.

Adagio. (♩ = 58)

PIANO

First system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo to forte (*f*), then a return to piano (*p*), and finally a decrescendo to mezzo-piano (*mp*). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

4 Cors.

Score for 4 Horns (4 Cors.). It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature is one flat. The music is marked *con anima*. The notation features eighth and sixteenth notes, often beamed together.

con anima

Second system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature is one flat. The music is marked *mf*. The notation includes various note values and rests.

Third system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature is one flat. The music is marked *pp*. The notation includes various note values and rests.

Timb

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature is one flat. The music is marked *pp*. The notation includes various note values and rests.

Violoncelli

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature is one flat. The music is marked *f decres* and *pp*. The notation includes various note values and rests.

Molto vivace. $\text{♩} = 112.$

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. It features a complex, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity and dynamic markings.

crescendo poco a poco.

Third system of musical notation, marked with *pp* (pianissimo) and featuring a series of accented notes in the right hand.

Fourth system of musical notation, marked with *ff* (fortissimo) and showing a more intense and rhythmic passage.

Fifth system of musical notation, continuing the fortissimo section with intricate rhythmic patterns.

Sixth system of musical notation, featuring a series of chords and rhythmic figures in the right hand.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final, complex rhythmic passage.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, including a section marked 'Cors' with 'trem:' and 'ff' markings.

Third system of musical notation, featuring the lyrics "con - mol - to - pas - sione." with dynamic markings.

Fourth system of musical notation, including a 'f' dynamic marking.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the piano accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring melodic lines in both staves.

Seventh system of musical notation, including a 'dol:' marking.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f* and *mf*. A fermata is present over a note in the treble clef.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *f* and *mf*.

Third system of musical notation, marked with *8va* and *loco*. It features a dashed line above the treble clef staff, indicating an octave shift. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Fourth system of musical notation, characterized by dense, rapid sixteenth-note passages in the treble clef and block chords in the bass clef.

Fifth system of musical notation, featuring a *ff* dynamic marking and intricate rhythmic textures in both staves.

Sixth system of musical notation, showing a continuation of the complex rhythmic and melodic lines.

Seventh system of musical notation, concluding the page with dense musical textures and various note values.

8^a

loco

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes complex chordal textures and melodic lines. A dashed line above the staff indicates an octave transposition, labeled '8^a'. The word 'loco' is written above the staff.

Second system of musical notation, featuring a grand staff. The music is marked with a forte dynamic *ff*. It contains dense chordal passages and melodic fragments.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The music continues with complex textures and melodic lines.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The music is marked with a forte dynamic *ff* and includes the instruction 'Sdolare' written above the staff.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The music continues with complex textures and melodic lines.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff. The music is marked with a forte dynamic *ff* and includes the instruction 'crescendo.' written above the staff.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff. The music concludes with complex textures and melodic lines.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands, with dynamic markings such as *mf* and *f*.

Second system of musical notation, continuing the sixteenth-note texture. It includes various articulation marks like accents and slurs, and dynamic markings such as *f* and *mf*.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic lines. A prominent *ff* dynamic marking is present in the first measure of the system.

Fourth system of musical notation, characterized by dense sixteenth-note runs. A *ff* dynamic marking appears towards the end of the system.

Fifth system of musical notation, featuring complex rhythmic patterns and articulation. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Sixth system of musical notation, marked with a *pp* dynamic. It features a series of chords and rests in the upper voice, with a more active lower voice.

Seventh system of musical notation, concluding the page with sustained chords and melodic fragments. A *pp* dynamic is indicated, and the system ends with a fermata and a final chord.

2

ff

2

1

This system contains two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. It contains a bass line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. Both staves have a dynamic marking of *ff* (fortissimo) starting in the third measure. The number '2' appears above the first measure of both staves, and '1' appears below the first measure of the bass staff.

8^a

ff

8^{va}

This system contains two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. It contains a bass line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. Both staves have a dynamic marking of *ff* (fortissimo) starting in the third measure. The number '8^a' appears above the first measure of the treble staff, and '8^{va}' appears above the first measure of the bass staff.

loco.

ff

otto

This system contains two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. It contains a bass line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. Both staves have a dynamic marking of *ff* (fortissimo) starting in the third measure. The word 'loco.' is written above the first measure of the treble staff, and 'otto' is written above the first measure of the bass staff.

This system contains two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. It contains a bass line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line.

This system contains two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. It contains a bass line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line.

otto

This system contains two staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. It contains a bass line with a fermata over the second measure, followed by a double bar line. The word 'otto' is written above the first measure of the bass staff.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A 'V' marking is present above the first few notes of the upper staff.

The second system continues the musical piece. It includes a dynamic marking of *8^a* above the staff. The notation is dense with many beamed notes, particularly in the upper staff.

The third system shows further development of the melodic and harmonic themes. The upper staff has a prominent melodic line with many slurs and beamed notes.

The fourth system continues the intricate musical texture. The upper staff has a melodic line with many slurs and beamed notes, while the lower staff has a complex accompaniment.

The fifth system shows the continuation of the musical themes. The upper staff has a melodic line with many slurs and beamed notes, and the lower staff has a complex accompaniment.

The sixth system concludes the page. It features a melodic line in the upper staff with many slurs and beamed notes, and a complex accompaniment in the lower staff. The system ends with a double bar line.

N° 1.

INTRODUCTION.

Molto vivace

PIANO

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The music begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *tr* (trill) marking over a chord.

Second system of the piano introduction, continuing the rhythmic pattern with a *cres* (crescendo) marking.

Third system of the piano introduction, showing a dynamic shift from *f* (forte) to *ff* (fortissimo).

Fourth system of the piano introduction, maintaining the *ff* dynamic.

First vocal line with lyrics: Vic - toi - re pour lui quelle fête vic - toi - re! sa

Second vocal line with lyrics: Vic - toi - re pour lui quelle fête vic - toi - re! sa

Third vocal line with lyrics: Victoire vic - toi - re pour lui quelle fête vic - toi - re! sa

Fourth vocal line with lyrics: Vic - toire vic - toi - re pour lui quelle fête vic - toi - re! sa

Piano accompaniment for the vocal lines, starting with a *ff* dynamic.

gloire est complè-te, que pour sa conquè-te les fleursqu'on apprè-te cou-

gloire est complè-te, que pour sa conquè-te les fleursqu'on apprè-te cou-

gloire est complè-te, que pour sa conquè-te les fleursqu'on apprè-te cou-

gloire est complè-te, que pour sa conquè-te les fleursqu'on apprè-te cou-

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "gloire est complè-te, que pour sa conquè-te les fleursqu'on apprè-te cou-". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

ronnent sa tête: a - mis et ri - vaux mè-lons nos bra-

ronnent sa tête; a - mis et ri - vaux mè-lons nos bra-

ronnent sa tête: a - mis et ri - vaux mè-lons nos bra-

ronnent sa tête; a - mis et ri - vaux mè-lons nos bra-

The second system continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "ronnent sa tête: a - mis et ri - vaux mè-lons nos bra-". The piano part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass line. The lyrics are repeated with slight variations in punctuation and capitalization across the staves.

- vos vic - toi - - re vic-

- vos vic - toi - - re vic-

- vos vic - toi - - re vic-

- vos vic - toi - re victoire vic - toi - - re vic - toire victoi - re vic -

toi - - re a-dresse in - di - ci - - ble! son arme in - vin-

toi - - re a-dresse in - di - ci - - ble! son arme in - vin-

toi - - re a-dresse in - di - ci - - ble! son arme in - vin-

toi - - re a-dresse in - di - ci - - ble! son arme in - vin-

ci - - ble a mis dans la ci - - ble la balle est vi-

ci - - ble a mis dans la ci - - ble la balle est vi-

ci - - ble a mis dans la ci - - ble la balle est vi-

ci - - ble a mis dans la ci - - ble la balle est vi-

The piano accompaniment consists of a treble clef staff with a complex, flowing melody and a bass clef staff with a steady, rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

si - ble vic-toi - re! vic-toi - re!

si - ble vic-toi - re! vic-toi - re!

si - ble vic-toi - re! vic-toi - re!

si - ble vic-toi - re! vic-toi - re!

si - ble victoire victoire vic-toi - re! victoire victoire vic-toi - re!

The piano accompaniment continues with a treble clef staff featuring arpeggiated chords and a bass clef staff with a consistent harmonic support.

victoire vic-toire victoire vic-toi - - - - - re victoire vic-
 victoire vic-toire victoire vic-toi - - - - - re victoire vic-
 victoire vic-toire victoi - re victoire vic-toi - - - - - re victoire vic-
 victoire vic-toire victoire vic-toire heureux vainqueur il mit dans la

toi-re victoire vic - toi - - - - - re!
 toi-re victoire vic - toi - - - - - re!
 toi-re victoire victoi-re vic - toi - - - - - re!
 ci-ble la balle est vi - si-ble honneur hon-neur!

MARCHE.

Tempo di Marcia. (♩ = 69)

First system of musical notation, featuring piano (p) and forte (f) dynamics.

Second system of musical notation, featuring piano (p) and fortissimo (ff) dynamics.

Third system of musical notation, featuring piano (p) dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring piano (p) dynamics.

Fifth system of musical notation.

Sixth system of musical notation, including first (1^a) and second (2^a) endings.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with a double bar line and repeat signs.

* 15 *
AIR avec CHOEUR.

Allegretto. (108 = ♩)

PIANO.

p

p

Kilian.

Roi de par ma Ca-ra-bi-ne devant moi que tout s'in-

cli-ne eh l'ami n'entends tu pas? chapeau bas ah ah ah chapeau bas oui chapeau bas!

Ah! ah!

(Eclats de rire.) ah! - - - ah! - - - ah! - - -

ah! - - - ah! - - - ah! - - - ah!

pour toi pour toi quelle fête

ah - - - - -chapeau bas ah! ah! - - - ah!

ah - - - - -chapeau bas ah! ah! - - - ah!

chapeau bas ah! ah! - - - ah!

eh lami n'entendstupaschapeau bas ah! ah! - - - ah!

(2^e Couplet.) Ce bouquet est mon par - ta - - - ge
 (5^e Couplet.) Rien nemanque à ma vic - toi - - - re

(à Max.)

sur vous tous j'ai l'avan - ta - - - ge fin tireur voyons dis moi qu'astu pristoï ah! ah! ah!
 ta défailte fait ma gloi - - - re applaudis à mes exploits tu le dois ah! ah! - - -

ah c'est un beau jour pour moi
ap-plaudis à mes exploits

ah - - - ah - - -

ah - ah - - - ah - - - ah - - -

(2^e Couplet.) ta défaite
(5^e Couplet.) ta défaite

pp

ah! - - - ah! - - - qu'as-tu pristoï ah! - - - ah!

ah! - - - ah! - - - qu'as-tu pristoï ah! - - - ah!

se complète fait sa gloire qu'as-tu pristoï ah! - - - ah!

fin tireur voyons dis moi qu'as-tu pristoï ah! - - - ah!
ap-plaudis à ses exploits tu le dois ah! ah! - - - ah!

La lettre **B** désigne les Récitatifs de BERLIOZ et la lettre **W** le point ou la musique de WEBER recommence
Récitatif et Choeur

B

KOUNO.

Que vois je et qui donc a l'au-da-ce de mena-cer mon jeune garde-

PIANO

Kilian.

chasse? Monsieur le grand veneur on use de son droit

Allegro.

mf

Kilian.

nous rions aux dé-pens d'un ti-reur mala-droit le pa-y-san l'em-

Kouno.

se pourrait il

Max.

Hélas

Kouno à Max.

Gaspard. (à part)

Merci Samiel mer-

porte ma foi sur le chasseur

toujours manquer ain--si

trém:

Max

(haut.)

ah que distu

-ci pourviser de la sorte oui le diable s'en mê-le la-mi e-coute

au carrefour de la forêt antique vendredi prochain vers le soir en répétant trois fois le nom du chasseur

pp

Kilian.

Dieu nous préserve i-

noir a-vec un fer sanglant trace un cercle mys-ti-que

Kouno.

ci d'un suppôt de satan mauvais su-jet va-t-en si jecroyais sur toi ce que je viens d'apprendre..

p

Kouno

Moderato.

Max. tudous pour-tant justi-fier le bien fait écla

-tant du prince qui donne à mon gendre ma place héréditaire et qu'un fils seul peut prendre au tir roy-

Max.

al, sois donc vainqueur demain ou sinon de ma fille un autre au-ra la main de-

Kilian.

main le coup d'épreuve et quelle est l'ori-gi-ne de cet u-sa-ge

Kouno.

là maitre contez nous donc ce - la volon-tiers

Kouuo.

Mon ai-eul dont chacun ji-ma-

Tremolo.

gi - ne a vu le vieux portrait dans ma maison du bois é-tait veneur du

prince un jour allant en chasse on vit pas-ser li-e sur un cerf aux a-

Kouuo.

bois un braconnier pu-ni d'avoir enfreint les lois le prince é-
Dessus.

Ô Ciel

Tenors.

Ô Ciel

Basses.

Ô Ciel

un prometsoudain laplace degardehéréditaireàquidélira lemalheureux monaieül met en

Kilian. Koumo.
 jone lecerftombe hour- ra lebraconniervra. O bonheur. monaieülqu'alenvi chacun

O bonheur
 O bonheur
 O bonheur

lone obtint l'emploi promis et qui doit à mon gendre être le-pres moi trans-

pp

Kilian. Koumo.
 mis cetteprouesseentouslieux futvan-tée les envi-eux parlaient d'une balle enchan-

ppp

Gaspard. Kilian.
 té-e a monaïde Samiel c'est dumalinesprit un piège ma-t-on dit magra d'ère sou-

vent mèn a par-lé de mème six de ces balles là portent mais la sep-

tiè-me appartient au démon qui la di-rige à son gré. Bon! le jo-li

Gaspard.

con-te à ce temps là remonte un tel u - sage

Kouno. Moderato. Allegro.

or ça va voir à la mai-son si les batteurs sont prêts et quant aux pièges du

Kouno (à un chasseur)

(à Max)

diable c'est l'amour qui fit le sorti-lège mais tu ré-us-si-ras demain aux yeux de

pp

tous allons cou - ra - ge et sois e-xact au rendez-vous

f

W

TRIO ET CHŒUR

Allegro moderato. (80 = ♩)

Musical score for Trio and Chorus. The score includes parts for MAX, FOUÑO, GASPARD, Chœur, Chœurs des Chœurs, and PIANO. The lyrics are: "Ah! quel nu - a - ge a", "vi - - - le l'hor - zon loin - tain", "ou dou - ma - ge dans ton arme est ton des - tin", and "Oui c'est le pré - sa - - - ge".

MAX

FOUÑO

GASPARD

Chœur.

Chœurs des Chœurs.

PIANO.

vi - - - le l'hor - zon loin - tain

ou dou - ma - ge dans ton arme est ton des - tin

Max.

Oui c'est le pré - sa - - - ge

Kouno. Joie

d'un malheur cer - tain oui c'est le pré - sa - ge d'un malheur cer -
ne crains nul pré - sa -



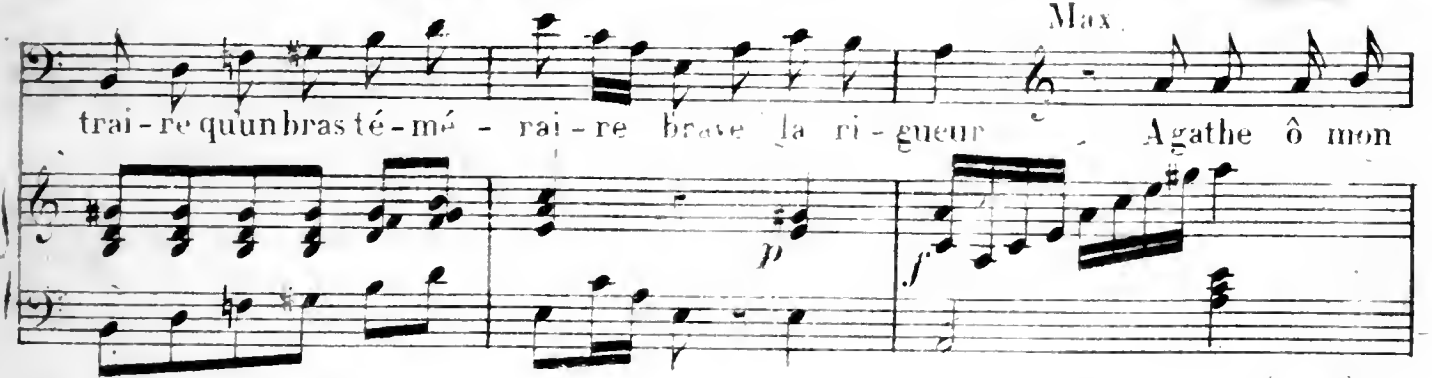
tain l'af - freux pré - sa - ge d'un malheur cer - tain
ge joie ou dom - ma - ge dans ton armée et sa destinée



Gaspard.
Le cou - ra - ge d'un grand cœur le rend vain - queur et du sort con -



Max.
tra - re qu'un bras té - mé - rai - re brave la ri - gueur Agathe ô mon



a - me mon cœur ré - cla - me quel jour fa - tal a lui pour



11

moi quel jour fatal a lui pour

pp Son re - gard trahit l'ef - froi

pp Son re - gard trahit l'ef - froi

Son re - gard son regard trahit l'ef - froi

pp Son re - gard trahit l'ef - froi

moi

fz A - gathe ô mon â-me

son re - gard trahit l'ef - froi la ter - reur est dans son

son re - gard son re - gard trahit l'ef - froi la ter - reur est dans son

son re - gard trahit l'ef - froi la ter - reur est dans son

son re - gard trahit l'ef - froi la ter - reur est dans son

mon cœur te ré-clame

à - - - me la terreur est dans son âme

à - - - me la terreur est dans son âme

à - - - me la terreur est dans son âme

à - - - me la terreur est dans son âme

ah re - dol

ah re - dol

p ne ja-

p ne ja-

nais ah re - nais à l'espé-rance que ton cœur que ton cœur lui donne ac - ces

nais re - nais à l'espé-rance que ton cœur que ton cœur lui donne ac - ces

K

ah re - - - mais à l'es pé - ran - - - ce c'est le ga - ge
 mais trem - - - bler da - van - - - ce c'est le ga - ge
 mais trem - - - bler da - van - - - ce c'est le ga - - - ge le gage
 ne ja - - - mais ne ja - maistremblerda - van - ce c'est le ga - ge le -
 ne ja - - - mais trem - bler da - van - ce c'est le ga - ge le

Max.

Kouno.

K

du suc - ces Ô Ciel si tu m'exau - çais. Es - pé - ran - ce!
 du suc - ces Es - pé - ran - ce!
 du suc - ces Es - pé - ran - ce!
 gage du suc - ces Es - pé - ran - ce!
 ga - ge du suc - ces Es - pé - ran - ce!

Max.

Un es - prit ma - lin mien - chai - ne sort pouvoirste plus

fort dans ma per - te trop cer - tai - ne
 es - père dans le sort
 es - père dans le sort
 mais es - pè - - redans le sort
 es - pè - - redans le sort

ah vois l'horreur de mon sort pour mon cœur en

M
 K
 peine hé - las mieux vaut la mort pour mon cœur en
 Si du Ciel la dor - ten -

M *per - ne he - las mi - sura van la mort*

K *shame bravement su - bis ton sort. Gaspard. pp La for - tune a - vec trans - port cou -*

II suc -

pp II suc -

II suc - com - - - - - be

G *ron - ne - ra ton noble ef - fort le courage est le plus fort, s'il se rit des*

com - - - - - be vain ef - fort

com - - - - - be vain ef - fort

vain ef - - - fort

M A - - ga - - - the ô mon â - - me mon

G coups du sort s'il se rit des coups du sort le courage est le plus fort quand il se

M cœur te ré - cla - - - - - me non pour

G rit des coups du sort oui le cou - rage est le plus fort s'il se

non non il ne peut flé -

il ne peut il ne peut flé -

il ne

non il ne peut flé - chir le sort il ne

fp

Adagio.

moi — mieux vaut la mort la mort
 quel sort mon
 rit des coups du sort oui des coups du sort
 chir — le sort non —
 chir — le sort non —
 peut fléchir le sort non —
 peut pas fléchir le sort non —

The first system of the score consists of eight staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto). The bottom six staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The music is in common time (C) and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are written below the vocal staves.

Moderato quasi Récitativo.

fils l'es - poir en Dieu conduit au port.

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff. The music is in common time (C) and has a recitative-like quality. The lyrics are written below the vocal staff.

Allegro. (126 = ♩)

Al - lons demain que la chas - - se e -

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef. The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff. The music is in common time (C) and is more rhythmic and lively than the previous systems. The lyrics are written below the vocal staff.

K
veil - le l'écho des grandsbois

Que l'ai - gle er - rant dans l'espa - -

Que l'ai - gle er - rant dans l'espa - -

ce - demain suc - com - be - s'il pas - - - se et

ce - demain suc - com - be s'il pas - - - se et

Poco Più Mod^{to}
(♩ = 29)

Son

tremble le cerf aux a - bois le cerf aux abois le cerf aux a - bois.

tremble le cerf aux a - bois le cerf aux abois le cerf aux a - bois.

Poco Più Mod^{to}

nez cors joyeux dans la plai - ne

Son-nez cors joy-eux dans la plaine son-

Son-nez cors joy-eux dans la plaine son-

Son-

Son - nez cors joy-eux dans la plaine son-

Son - nez cors joy-eux dans la plaine son-

Son - nez cors joy-eux dans la plaine son-

nez la vic-toire est certai-ne son - nez cors joy-eux dans la plaine son-

nez la vic-toire est certai-ne son - nez cors joy-eux dans la plaine son-

nez la vic - toire est certai - ne chas -

nez la vic - toire est certai - ne chas -

nez la vic - toire est certai - ne chas -

nez la vic - toire est certai - ne chas - seurs au dé-clin d'un beau

nez la vic - toire est certai - ne

nez la vic - toire est certai - ne chas - seurs au dé-clin d'un beau

seurs au dé-clin d'un beau jour en - semble chantons à voix

seurs au dé-clin d'un beau jour en - semble chantons à voix

seurs au dé-clin d'un beau jour en - semble chantons à voix

jour en - semble chantons à voix plei - - ne vi -

jour en - semble chantons à voix plei - - ne vi -

jour en - semble chantons à voix plei - - ne vi -

plei - ne ah vive la chasse et l'a - mour chas -

plei - ne ah vive la chasse et l'a - mour chas -

plei - ne ah vive la chasse et l'a - mour chas -

vat vivat vi - vat et la chasse et l'a - mour chan -

vivat vi - vat et la chasse et l'a - mour

vat vivat vi - vat et la chasse et l'a - mour chan - *p*

seur au dé - clin d'un beau jour en - sem - - - ble chan - tons à voix pleine

seur au dé - clin d'un beau jour à voix plei - ne

seur au dé - clin d'un beau jour chantons à voix plei - ne

tons au dé - clin d'un beau jour à voix plei - ne

ensem ble chan - tons à voix plei - ne

tons au dé - clin d'un beau jour à voix plei - ne

ff
 ah vivat la chasse et l'a-mour la chasse et l'a-
 ah vivat la chasse et l'a-mour la chasse et l'a-
 ah vivat la chasse et l'a-mour la chasse et l'a-
 ah vivat la chasse et l'a-mour la chasse et l'a-
 ah vivat la chasse et l'a-mour la chasse et l'a-
 ah vivat la chasse et l'a-mour la chasse et l'a-

ff

p
 mour son-nez cors joyeux dans la plai-ne chas-seurs au de-
 mour son-nez cors joyeux dans la
 mour son-nez cors joyeux dans la
 mour son-nez

p

clin d'un beau jour en - sem - ble ah chantons à voix pleine chan - tons et la
 plai - - ne son - nez la vic - - toire est cer -
 plai - - ne son - nez la vic - - toire est cer -
 cors joy - - eux la vic - - toi - - -
 son - nez cors joyeux dans la plaine son - nez la vic -
 pp son - nez cors joyeux dans la plaine son - nez la vic -
 8^a
 f
 chasse et l'amour chas-seurs au dé-clin d'un beau jour en -
 tai - - ne chas-seurs au dé-clin d'un beau jour en -
 tai - - ne chas-seurs au dé-clin d'un beau jour en -
 re chas-seurs au dé-clin d'un beau jour en -
 toire est certai-ne chas-seurs au dé-clin d'un beau jour en -
 toire est certai-ne chas-seurs au dé-clin d'un beau jour en -
 8^a
 f

sem - ble chantons à voix plei - ne fê - tons tour à tour et la chasse et la

sem - ble chantons à voix plei - ne fê - tons tour à tour et la chasse et la

sem - ble chantons à voix plei - ne fê - tons tour à tour et la chasse et la

sem - ble chantons à voix plei - ne fê - tons tour à tour et la chasse et la

sem - ble chantons à voix plei - ne fê - tons tour à tour et la chasse et la

ff
mour chan - tons à voix plei - ne la chasse et l'a - mour chan -

mour chan - tons à voix plei - ne la chasse et l'a - mour chan -

mour vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat et la chasse et l'a - mour, vivat vi -

mour vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat et la chasse et l'a - mour vivat vi -

mour vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat et la chasse et l'a - mour vivat vi -

tions à voix plei - ne la chasse et l'a-mour fê - tons tour à tour la
 tons à voix plei - ne la chasse et l'a-mour fê - tons tour à tour la
 vat vi-vat vi - vat et la chasse et l'a-mour fê - tons tour à tour la
 vat vi-vat vi - vat et la chasse et l'a-mour fê - tons tour à tour la
 vat vi-vat vi - vat et la chasse et l'a-mour fê - tons tour à tour la
 vat vi-vat vi - vat et la chasse et l'a-mour fê - tons tour à tour la

chasse et l'a - - mour
 chasse et l'a - - mour
 chasse et l'a - - mour
 chasse et l'a - - mour
 chasse et l'a - - mour
 chasse et l'a - - mour

B

Recitativo

MAX.

KILIAN.

En vé-ri - té c'est un brave homme sans rancune soyons a-

PIANO.

Max.

Moi dan-

ms et meilieu - re for - tu - ne ! en at - ten - dant viens danser

ser!

eh bien sans toi le bal va commen - cer avec moi qui veut bien val-ser?

W
VALSE.

(♩ = 80)

PIANO

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked as quarter note = 80. The score begins with a dynamic marking of *f* and an accent (>). The first system includes a repeat sign. The second system has a *ten.* marking above the treble staff. The third system also features a repeat sign. The fourth system includes markings for *1^{re} fois.* and *2^e fois.* above the treble staff. The fifth system continues the melodic and harmonic development. The sixth system begins with a dynamic marking of *pp*. The seventh system concludes with the instruction *poco a poco perdendosi.* and ends with a final cadence.

Allegro. (♩=132)

PIANO

ff

Max. Récit.

Ah trop longtems de mes souffrances j'ai dû subir l'horrible loi

pp ff

Dieu qui brisez nos es-pé-rances

pp

vo- tre a-nathême est donc sur moi!

fp

a piacere.

p sf

Allegro Mod^{to}

Fraissal

-lons bois forêts som-bres so-li - tu - des que j'ai-mais

je n'emporte sous vos ombres que des lar-mes pour ja-mais je n'emporte sous vos

om - bres que des lar - mes que des lar - mes pour jamais

ah! ja-dis a-vec ten-

dresse deux beaux yeux brillants d'es-poir m'accueillaient gai-ment le soir

pp

prix de mon a - dres - - se ah belle A - ga - the c'é-tait de te re-

voir et le prix de la-dres - - et ô ma belle A -

ga - the c'é-tait de te re - voir

Récit.

Eh quoile Ciel dans sa co - lère

a-t-il vou - lu m'aban - don - ner hasard fa -

tal ou tu - té - laire à toi mon sort va se don - ner.

ff *pp* *tr.* *ff*

Andante con moto. (♩ 66)

dolce.

Dans la nuit sombre et dé - ser - te de - vi - nant au loin mes pas près de

sa fenê - tre ou - ver - te elle écoute et n'entend pas non elle é -

coute et nentend pas le bruit seul du vent qui

pleu - - re lui fait croi - - re que je vien elle ap-pel-le voi-ci

ritard. a tempo.
l'heure son re - gard son re - gard at-tend le mien elle ap -

ap-pel-le voi-ci l'heure son re - gard at - tend le mien.

Allegro con fuoco. (♩ = 96)

Un noir es-prit de moi s'em - pa-re où sort bar

ba - re où re-vers ce sont les chaines des en-

fers ce sont les chaines des en-fers

où Ciel dé - ja

la nuit pro - fon - de dé - ja la

nuit la nuit pro-fon - de la

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are "nuit la nuit pro-fon - de la". The piano accompaniment consists of a right hand with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left hand with a steady bass line of quarter notes.

fou - dre gron-de la fou - dre gron - de

The second system continues the vocal line with the lyrics "fou - dre gron-de la fou - dre gron - de". The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *fp* (fortissimo piano) in the right hand, and continues with a steady bass line in the left hand.

ah ——— grand Dieu

The third system features a vocal line with a long note for the word "ah" followed by "grand Dieu". The piano accompaniment is more active, with chords and moving lines in both hands.

sau - ve moi tout m'aban - donne sau-ve moi tout m'aban -

The fourth system has a vocal line with the lyrics "sau - ve moi tout m'aban - donne sau-ve moi tout m'aban -". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

don-ne sau-ve moi Satan ——— men - chai -

The fifth system concludes with a vocal line containing the lyrics "don-ne sau-ve moi Satan ——— men - chai -". The piano accompaniment includes accents (>) and continues with a steady bass line.

ne à sa loi Satan m'en -

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are "ne à sa loi Satan m'en -". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the left hand providing harmonic support with chords and single notes.

chai - - - ne à sa loi

The second system continues the vocal line with the lyrics "chai - - - ne à sa loi". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, featuring some dynamic markings like accents (>) and a crescendo hairpin.

pi - tié mon Dieu c'est fait de

The third system has the lyrics "pi - tié mon Dieu c'est fait de". The piano accompaniment becomes more active, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. A forte dynamic marking (*ff*) is present.

moi c'est fait de moi c'est fait de moi .

The fourth system contains the lyrics "moi c'est fait de moi c'est fait de moi .". The piano accompaniment features a prominent chordal texture in the right hand and a more melodic line in the left hand. A forte dynamic marking (*ff*) is also present.

The fifth system shows the piano accompaniment continuing with a complex texture of chords and moving lines in both hands, concluding the piece.

Recitativo.

B

GASPARD

Encor là cama - ra - de ah! tant mieux

Max.

Tu mes-

PIANO

Gaspard.

pionnes

Le beau re-mer-ci - ment a-pres ce que je fais

il faut qu'a

moi tu t'abandon-nes

pourtoi la raille - rie eut de facheux effets - songeon

il trappe sur la table une servante pa-
rait à la porte du cabaret.

nous

eh quoi de la bierre

y penses-tu?

(la servante apporte du vin)

du vin!

oui du vin à plein ver - re

à nous-

Max. Gasp. Max fait signe que sa tête n'est pas assez forte pour supporter la boisson.

deux Mais je ne puis boire ain - si Certe il ne t'en faut

tremolo.

All.^o mesuré. (il verse à la dérobée quelques gouttes d'une fiole dans le verre destiné à Max) (il verse du vin à Max Samiel) (paraît à la fenêtre de la salle).

guè-re a moi Samiel que vois-je i -

cres.

Max. Gaspard.

ci? a-vec qui parlais tu? moi comment avec qui? je te disais bu-

mf p

Max. (ils trinquent et boivent.) Gasp.

vons à no - tre premier gar - de Soit! Main-te-nant

quelque chanson gaillar-de tu neveux pas? bon! ce-la me regar - de.

3

p

N^o 5.

RONDE.

W (♩ = 29)

Allegro feroce ma non troppo presto.

GASPARD.

Dans la

PIANO.

joie et les plai - sirs tout sou - rit a mes dé - sirs Sort je te dé -

fi - e ô Bacchus dieu des buveurs comble moi de

tes faveurs à toi seul je sa - cri - fi - e a toi

seul je sa - cri - fi - e.

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems of music. Each system includes a vocal line (GASPARD) and a piano accompaniment (PIANO). The piano part is written in treble and bass clefs. The vocal line is in a single clef. The lyrics are in French. The tempo is marked 'Allegro feroce ma non troppo presto' with a note value of ♩ = 29. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as dynamics (ff, p, f), articulation (accents, trills), and phrasing slurs.

2^e C. Pour mon ver - re pour mon cœur non ja - mais fa - de li -
 3^e C. A - yec ce tri - o char - mant les jours pas - sent tous gai -

queur ni beautés re - bel - - les
 ment au sein de l'i - vres - - se

gai buveur tou - jours en train je ré - pe - te mon refrain vi - ve
 ma pri - è - re c'est le jeu et lorsque je fais un vœu c'est aux

le — vin le jeu les bel - les vi - ve le — vin le
 pieds — de ma mai - très - se c'est aux pieds — de

jeu les bel - les !
 ma mai - très - se

B Récit. Gaspard.

Mais à ton tour fais bril - ler tonta-lent à la santé de la charmante A -

mesuré.

Max.

Gaspard, *piu lento*.

ga - the! ou sans ce - la... tu deviens in-so - lent aurais tu l'âme in -

Récit. Gaspard.

gra-te? (le 2^e Couplet de la chanson.) **Suit** (Après le 2^e Couplet.) **Encor un coup** tu trinqueras à la san -

Allegretto trem. p

Max.

té de son Al-tes-se qui ne boit pas est un Judas pour la der-niè - re

Gaspard.

(Après le 3^e Couplet.)

fois va foindela tristes - se **Chantez** l'horloge sonne sept heures.

(le 3^e Couplet de la chanson.)

mesuré All^o Cloche en ré.

Récit. Gaspard

Eh! quoi dé-ja par-tir tu vas donc à ta belle apprendre la dé-

Max.

Gaspard.

fai - te Helas! la pauvre en - fant quel pronostic de fè - te pour demain!

reste et suis mon conseil - c'est un ser-vi-ce sans pa-reil un ser-

rapidement.

Max.

vice! et lequel? certains secrets de chasse ont parfois ré-us-si - le

Gaspard

dis-que de la lune est ce soir obscur - ci pour quelque grande chose on te garde sans

Max.

Tu dis-t-il - les pourmoi le poi-son goutte à gout-te

dou-te ingrat

p

prends mon fu-sil ne passe-ra-t-il rien? ah cet é-per - vier tien! fais

Max.

feu moi quel dé - li-re il est hors de por - tée et je n'y vois pas

Gaspard.

Max.

là - fais feu te dis-je

eh! qu'as tu donc a ri-re

(il tire)
SAMUEL!!!

Max.

Gasp.

(l'aigle tombe.) Ah! qu'est-ce là

vois le plus grand des ai-gles

f

peste quel coup et tu-é dans les re - - gles justes sous l'aile

on pourrait l'empail - ler pour quelque musée - um d'histoire na tu -

Max. Gaspard.
rel - le dis cet - te bal - le quelle est - el - le cet - te bal - le

Max. Gaspard. lent.
oui répons sans me rail - ler, cet - te bal - le é - tait enchan -

Allegretto Max. Gaspard.
tée Allons donc tu veux rire ô jeunesse entè -

té-e le roi de Suède au grand jour de Lutzen portait une cuirasse et qui le couvrait

Max.

Ciel!

bien et pourtant... vois pourtoi quel double espoir brille prendre u-ne bou ne

au-rais tu donc en-cor de ces bal-bes-

place épouser u-ne fil-le char-man-te

Gaspard.

Max.

là non j'é-puisai mon tré-sor mais il m'en faut quoi qu'il en cou-te peut on s'en procu-

Gaspard.

Max. Gaspard.

rer sans dou-te non pas u-ne seu-le beau-coup comment? viens à mi-

The first system of music shows a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "rer sans dou-te non pas u-ne seu-le beau-coup comment? viens à mi-".

3

Max.

Gaspard.

nuit dans la gorge du loup Ciel! que dis tu? ja - mais tu manques de cou-

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "nuit dans la gorge du loup Ciel! que dis tu? ja - mais tu manques de cou-".

Max.

Gaspard.

ru - ge ah! trem-ble! cet ou - - tra - ge eh bien donc fais ce que je

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "ru - ge ah! trem-ble! cet ou - - tra - ge eh bien donc fais ce que je".

veux

ce n'est qu'un jeu d'enfant, pour fon-dre cet - te

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "veux ce n'est qu'un jeu d'enfant, pour fon-dre cet - te".

bal-le

si tu ny consens pas

la fortu-ne fa - ta - le tac-ca-ble-

The fifth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "bal-le si tu ny consens pas la fortu-ne fa - ta - le tac-ca-ble-".

ra la mort pour A-ga - the pourtoi la dé - fai - te la hon - te

eres.

Max.

à moi Samuel à moi A-gathemourir moi me je-ter dans la-

Allegretto
mesure

bi me non non j'i - rai malheur ou cri me j'i - rai!

Gasp. 3 Max. (avec terreur.) 3 Gasp. 3

dans la gor-ge du loup? dans la gor-ge du loup! à mi-nuit?

Max. 3 (Max sort) Gasp. sotto voce

à minuit! Vic - toi - re pour le coup.

W

Moderato.

GASPARD

Non non quil

ne m'échappe pas non non quil ne m'échap - pe pas en-

Allegro

fers ou - vrez vous sous ses pas en - fers ou - vrez vous sous ses pas

Allegro

que rien ne sau - ve la vic - ti - me que rien ne sau - ve la vic -

ti - me rien le noir a - bi - me est là fré mis - sant là!

ah c'en est fait malheur ou cri-malheur ou cri-me l'enfer lat-

tend oui oui l'en-fer lat-tend.

Es - prits des té - nè - bres à lui vos linceuls

en - trai - nez-le dé - mons fu - - nèbres , fan-tômes ... fan-

tômes il est à vous seuls en - trai - nez le dé-

mons fu - nè-bres tri - om - phe! tri - om - phe! tri - - om - phe pour

moi de - main dé - ja dé - ja Sa - tan en - chaine son des -

tin - à moi ven - geance ven - geance de - main dé -

ja Sa - tan vain - queur en - chaine à jamais son des - tin es -

prit desté - nè - bres tri - om - phe certain bril - lez sou - dain flam - beaux fu -

ne - bres tri - om - phe! tri - om -

- - phe ven - gean - ce vengeance tri - om -

- - - phe ven - gean - ce vengeance de - main! *tr* de - main *tr* de -

main! vengeance de - main! *tr* de - main! *tr* de - main! vengeance! en -

- fers qu'il soit à vous en - fers qu'il soit à vous de - main

2^e ACTE.

Allegretto gracioso (♩ = 76)

PIANO

p *pizz.*

Annette. (frappant sur un clou.)

Ca tiens

bien c'est là ta place des lutins quelle est l'au-

dace ces vieux nids en sont remplis Ah! res- - pecte cette-

Agathe.

ma - rge Moi je rends hon - neur au bon vieux sei - gneur mais qu'on

Annette.

Agathe.

soit docile et sage car dé - ja j'en - rage. Quel lan - ga - ge que dis

Annette.

tu? Tu li - gno-res vois ce traître doit-il pas por-

ter son maître clou mau - di! sois donc bat - tu!

Agathe

ou vraiment au vieux portrait vois tu hon - neur chez
par mes soins mieux sus - pen - du vois tu hon - neur chez

nous soit donc ren-du honneur honneur chez nous soit donc ren-du
 nous lui soit ren-du honneur honneur chez nous lui soit ren-du

Agathe.
 Tout a pour

toi des char-mes et jamais de tris-te lan-

gueur que da-lar-mes dans mon

cœur ah pour moi plus de bon-heur

eres.

Annette.

Les sou-cis et la tris-tes-se

f *mf* scherzando.

de moi n'approchent pas plai-sirs joy-eux e-bats suivent toujours mes

pas — jamais de pleurs ri-re sans ces - se chas-ser l'ennui

quand il m'op-pres - se tel est mon rêve-ci bas — les soucis et

la tristes - se de moi n'ap-pro-chent pas les plus joy-eux é - bats

suivent toujours mes pas noirschagrins n'ap-prochez pas fuy-ez sombre tris-

Ah ——— quel sombre ef-froi m'op-pres - -
tes - se les soucis et

se ——— ma dou - - - leur gé - - -
la tristes - se de moi n'ap-pro-chent pas gai-té joy-eux é - bats

mit tout bas loin de toi lan-

sui-vent toujours mes pas ja-mais de pleurs ri-re sans ces - se

guit hé - las bien ai - - - mé - - - ne

chas-ser l'ennui quand il m'oppres - se tel est mon reste i-ci-

viens tu pas hé - - - las

bas les soucis et la tristes - se de moi n'ap-prochent pas

c'est ma
gai-te joy-eux e-bats sui-vent partout mes pas

voix n'en - tends tu pas
noirs chagrins n'ap - prochez pas fuy - ez sombre tris-tes - se

bien ai - mé de ma ten-dres - se
fè - tes et joy-eux é - bats gai-ment suivent par-

tous mes vœux sui - vront tes pas
- tout mes pas oui pour moi toujours joy - eux é - bats oui du plai

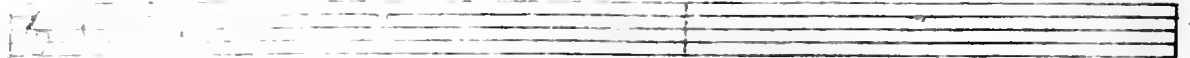
mes vœux ma ten - dres - se
sur la plus dou - cei - vres - se suivra mes

sui - vront sui - vront tes pas .
pas oui sui - vra tou - jours mes pas .

pp

B Recitativo

AGATHE.



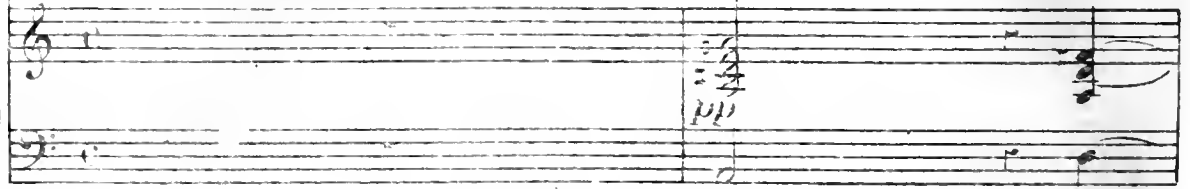
Annette *considerant le portrait :*

ANNETTE.

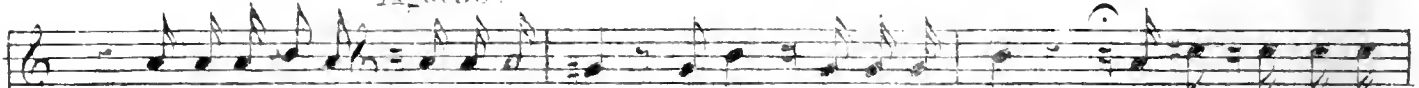


Ton brave aul-ains restera j'en suis sû-re cent ans enco-re

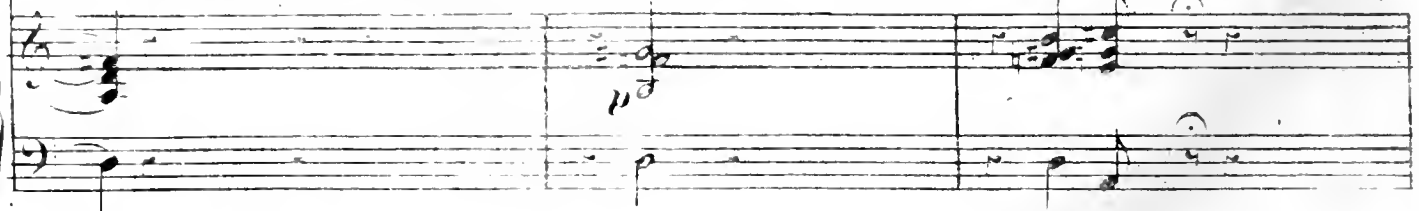
PIANO.



Agathe.



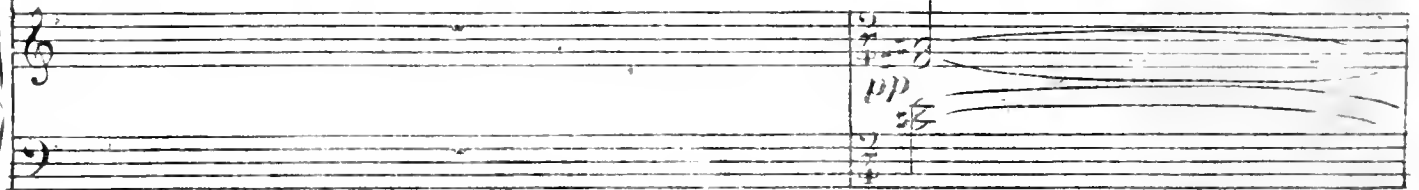
et tablessure? Ce n'était rien la peur l'étonne-ment et Max que fait-il



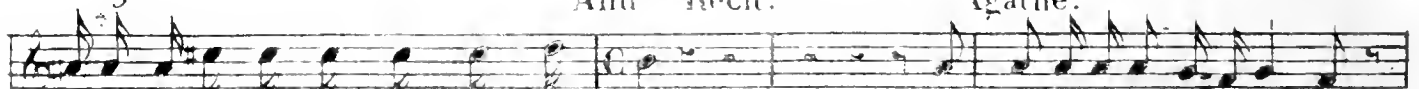
Annette.



donc? Sans doute il n'est pas loin sur la rou-te car ton



And^{te} Récit. *(lent et rêveur)* Agathe.



père m'a dit qu'il viendrait prompte-ment

Au-tour de ce lieu soli-tai-re



tout est si-len-ci-eux je ne sais quel mys-te-re sem-ble planer i-



Annette.

ci Qui quand un jour de nocce ar - rive il est triste ma foi d'être seules ainsi au

fond d'un vieux manoir et sans a - me qui vi - ve ah! si les

avec frayeur.

3

Agathe.

maitres d'au-tre-fois ra-nimé tout à coup sor-taient de ces pa-rois! Que dis-

Annette.

tu? Sans ê - tre crainti-ve je l'avoue - rai que j'aime mieux les vivants que les

Allegretto.

morts les jeunes que les vieu:

ARIETTE

Allegretto ♩ = 104

PIANO

Andante.

Qu'un garçon jeune et can-

di-de aut int traits aux blonds cheveux passe au - près de

moi ti - mi de faut - il donc baisser les yeux?

faut-il donc baisser les yeux faut il donc faut il bais - ser les

yeux? On sait bi-n en

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the word 'yeux?' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

fil - le sa - ge e - don - ne m'air dis - cret on re -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'fil - le sa - ge e - don - ne m'air dis - cret on re -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment, with some chordal textures in the right hand.

garde son cor - sa - ge ce n'est pas de l'air de qui se - rait en sa - cret sur sa pas -

The third system continues the vocal line with the lyrics 'garde son cor - sa - ge ce n'est pas de l'air de qui se - rait en sa - cret sur sa pas -'. The piano accompaniment features more complex chordal structures in the right hand.

sa - ge on voit tout d'un air sour - nois en ta - pi - nois en ta - pi -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'sa - ge on voit tout d'un air sour - nois en ta - pi - nois en ta - pi -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

nois s'entend de qui suc - cè - de

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics 'nois s'entend de qui suc - cè - de'. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand, with some slurs and ties.

est sur - pri - se tout à coup devient - on aveugle ou lai - de

on rougit et voi - là tout et voi - là tout et voi - là tout.

Doux langa - ge qui s'enga - ge du regard comme au ha -

sard l'un sou - pi - re l'au - tre

ré - ve l'un murmure un mot d'hymen l'autre achève puis sou - dain

on se prend la main cé mo-

ment tous deux nous li - e venez voir mon fian - cé

il est beau je suis jo - - li - e mon bonheur a commen-

cé mon bonheur a commen - cé ah quel doux retour pour

son a - mour ce mo-ment tous deux nous li - e mon bon-

heur a commen - cé qu'on s'em - pres se quelle i - vres - se quel bonheur sou -

dain rem - plit mon cœur ah! ————— quel bon -

heur qu'on s'em - pres - se quelle i - vres - se la ten - dres - se

le bonheur sont dans mon cœur. 8^a

10^a

Récitatif.

ANNETTE
AGATHE.

B.

Oh les regards charmants a mer-veil - le quand je me ma - rie -

AGATHE.

rai je veux è - tre pa - reil - le. Puis - s'es - tu ce jour - la du moins n'avoir pas les sou -

ANNETTE.

cis dont les yeux sont té - moins. Qui est - ce donc? con - te moi la fin de ta vi -

si - te chez le bon ex - am - te il te don - ne ces ro - ses blan - ches?

AGATHE

Oui et sa main les a con - sa - cré - es mais un as - tre fa -

ppp *trém.*

tal sur moi dit-il a lui de visions par le ciel inspi - re - es lui font voir mes pe-

lent.
rils peut être ce por-trait m'eût fu - re en tombant sans quel-que voeu se-

ANNETTE.
cret Bien ex - pli - qué vrai-ment ja - dis mon pé - re vail - lant sol -

dat di - sait que pour bra - ver la loi du des - tin un moyen ef - fi - cace et pros -

All^o mesuré.
AGATHE.
pé - re consistait dans ces mots: « ca, co - quin de - fend - toi » ' Que ces fleurs ont de

AGATHÉ.

TRIN
ADANTE

Pa-le-mi-ches... que se-vent ar-ro-

f

Au-ty-ri-que An-nelle... Mais que tarde en-cor

ADANTE

Allu-... que se-vent ar-ro-

ADANTE

Mais en ce bon p... A ton... se. bon-sor-

cor dans son doux es-sor le som-met... le son... le-mier...

SCENE d'AIR.

AGATHE

Andante. $\text{♩} = 66$. Recit.

Sans le re-voir en-cores faut il fer-mier Je-

PIANO.

vous Ab-quil-tourments me-le a mon amour pi-cieux

la-ter au front mys-te-ri-cieux ra-yon-neaux

cioux. Ma pri-è-re prends des ai-les

Adagio. $\text{♩} = 60$.

vers les sphères éter - nel - les ô pha - lan - ges im - mor -

tel - les é - vez ma voix au Roi des Roi

Rit.
 Quel bien est et que de toi le facis les volans de sa - voir mais

quois sous de sombres voiles l'hor - zon devient obs - cur quels nu - a - ges en che -

Adagio
 min que dora - ges pour de - rière. Des ar - chés

rei te su a mol ben us ma er'a te

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'rei te su a mol ben us ma er'a te'. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis

The second system continues the musical piece with the lyrics 'deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis'. The vocal line is more melodic and expressive, while the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis

Andante, 2/4

The third system begins with the lyrics 'deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis'. A tempo marking '*Andante, 2/4*' is present above the vocal line. The music is characterized by a slower, more spacious feel compared to the previous systems.

deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis

The fourth system continues with the lyrics 'deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis'. The piano accompaniment is particularly dense, with many beamed notes in both hands, creating a rich harmonic texture.

deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis

The fifth and final system on this page contains the lyrics 'deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis'. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes, providing a powerful accompaniment for the vocal line.

elle en-tend au loin le bruit seul du noir sa-

pin que le vent des nuits ba-lan-ce du rossi-

Récit
gnolavoit se lan-ce dans l'echo du bois lointain. O Ciel n'est ce pas un ré-ve

accélérandi.
Quelqu'un s'a-van-ce Ah quel es-poir s'é-le-ve on vient à

Agitato
moi c'est lui c'est lui mon cœur en a tressal-li si-gnal fi-

(elle agit le son mouchoir)

Récit

de - le con - duit ses pas l'ap -

cres: e s'ing endo

pelle il ne me voit pas Dieu dans la nuit brillante et pure je vois de Dieu son front or -

ne le priv le priv d'adresse est donc ga - gué pour lui de - main heu -

cres:

reux au - - gu - re es - poir di - vin - - ce - nais renais -

Vivace con fuoco 2/92

fin

Al quel bonheur sa prême tout mon être va le à

cres.

toi c'est le ciel de li re ex trê me

c'est le ciel ou vert pour moi.

Le voi là ce lui que j'ai me le voi

là ce lui que j'ai me le voi le ce lui que j'ai me sa vic

toire et son re - tour tout cou - rai ne mon a - mour que la

crante en fin - sel - la - ce que la crante en fin - sel - la - ce doucei -

vresse jour heureux

Ciel clé - ment je te rends grâ - ce ta bon - té com - bla mes vœux

oui cette ciel de - lire ex - tre - me tout mon é - tre

vois à toi près de ce... que j'aime pour mon cœur quel doux

Con tutta forza

moi c'est le bonheur suprême c'est le ciel ouvert pour moi c'est le

forte

Ciel ouvert pour moi ou c'est le ciel c'est le

allegro

eres - sen.

ciel ou vert pour moi c'est le ciel

ou vert pour moi c'est le ciel ou vert pour moi

Recitait

B

All^o Agitato

AGATHE

Te voilà donc en-

ANNETTE

MAX

PIANO.

fin

MAX

O mon Agathe

p *cres.* *p*

AGATHE.

Des plumes quest ce - la? j'avais cru voir des

p

MAX.

AGATHE.

fleurs Tu m'attendis bien tard Te voilà plus de

p

AGATHE.

pleurs

veste avec

dolce. p

ff

rit

pp

(Max jette son chapeau sur la table de maniere que la plume eteint la lumiere)

ANNETTE.

MAX

nous je crains qu'un orage ne - clate

Ah! mon cousin qu'astu fait Mala-

AGATHE (au moment ou la lumiere est rallumee)

MAX.

Tu parais me - con - tent

As-tu ga - gne est-il

droit

Mecontent au con - traire

Sans dou - te

MAX.

vrai J'ai le droit sans e - tre te - me - rai - re de - s - pe - rer beau - coup pour de -

AGATHE.

MAX.

main Mon bonheur etait dans sa main tu fus heureux Mais non pas a la ci - ble

vois ce que sur un bras armé, sous le portec en l'air frappa d'un plomb ce portrait

AGATHE. MAX. AGATHE (Max paraît triste)

Ah ! Mais qu'as-tu donc du sang ? Ce portrait m'a blessé, e quel accueil pour ta fian-

Moderato

MAX. AGATHE ANNETTE.

ce - Comment ce por-trait Était mal sus-pen-sé ? Aussi pour

MAX.

quoi lors qu'il son-ne sept heures te mettre à ton bal-con ? A sept heures dis-tu

ANNETTE MAX.

Et le quelle tou-jours quand au-lan-tu de-ve-nu es ? C'est l'heure ou cet oi-

AGATHE.

seu par moi fut a_bat_tu Tu parles seul tu parais triste te plains-tu de

MAX.

moi? Quand j'apporte jo_ux un ga_ge de suc_ces il of_fen_je tes yeux et de

AGATHE

la qu'un tendre amour consiste Ah! ne sois pas in_juste a_m_i

ANNETTE.

AGATHE.

seux sont d'un fatal pre_s_a_g_e Ils sont nables et beaux Pourquoi rêver ainsi s'ais

tu comme je t'ai me ô Max sans toi le plus beau sort pou_roit te de_je

MAX.

AGATHE

corur ne vaudrait pas la mort Je dois pourtant partir a l'instant même Eh

quoi vraiment
MAX

Je fus heureux u ne se con de fois le plus beaux exploits un vieux cerf seize

pp trem:

AGATHE MAX.

cors Se pourrait - il Pour le pren - dre les pay - sans au fond des

bois cet te nuit pourraient bien se rendre je ne veux pas manquer le prix d'un si beau

AGATHE. (avec effroi)

Où donc l'as tu laissé dans la gorge du loup!

coup dans la gorge du loup

cres.

W

Allegro. ♩ = 96

AGATHE.

Non non de grâce! je toi dans ce lieu d'hor-

PIANO

reur toi dans ce lieu d'hor-reur!

scherz.

ANNETTE

Le chasseur noir souvent y passe et qu'il entendait de ter-reur

M.A.

Mon cœur et fier et plein d'a-

AGATHE

da ce bra-ver- le Ciel crains un mal- leur

Au fond des bois par-mi les om-brés je

nai ja-mais con-nu tel-hou

van les vents les che-ne rom-bres ma-gis-sent

tous au-tour de moi

AGASSE.

Vois-tu mon-roi-se-tes-teux-tu par-tir de-ja

vois mon an-gois-se - res-te veux-tu par-tir de-jà veux-tu par-tir par-tir de-

je par-tir de-jà? quitte un projet fu-
 Oubliez-vous fu- ne-te car ton mal-heur est là car

Noo

ne-te car le mal-heur est là quitte un projet fu- ne-te car le mal-
 ton mal-heur est là car ton mal-heur est là car ton mal-heur est

non ce veu-nest pas fu- nes - te et rien je-

heur et malheur, bon et malheur, je ne suis que
 le carton malheur est la vie le malheur est la
 mais ne trouble le que-voilà est la pour moi

MAJ
 la lune au loin il est beau ce lo- - em

brase en-cor son dis- que d-

bien-tôt le Ciel au- rades va- - les

ANTE
 Que tu re- gar- des les c-

toi - les ma foi j'y pen - se peu ce soir aux cieux dis - moi que MAX.
 Ou bien -

voir aux cieux dis - moi que veux - tu voir tu comptes les e - toi les ma foi j'y
 toi le Ciel au - ra des voi les le Ciel bien

AGATHE.

pen - se peu ce soir ou bien peu ce soir Le ciel bien toi au - ra des voi - les

MAX.

L'heu - re rap - pelle dans ce lieu C'est le devoir bien

leur qui n'impo - saient un tel veu

a - - - dieu tu - - - pars

a - - - dieu il part

a - - - dieu je - - - pars a

dieu quoi - tu - pars quoi - tu - pars dieu a - - - dieu

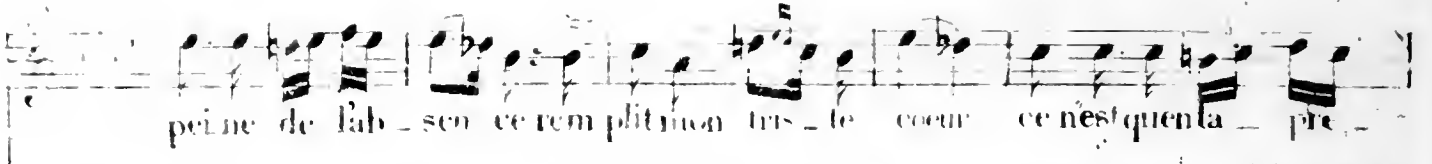
part il doit par - tir il doit par - tir a - - - dieu a - - - dieu

dieu je dois par - tir je dois par - tir a - - - dieu a - - - dieu

dieu
 dieu
 dieu
 Oui je dois par-tir dieu
pp
Vivace

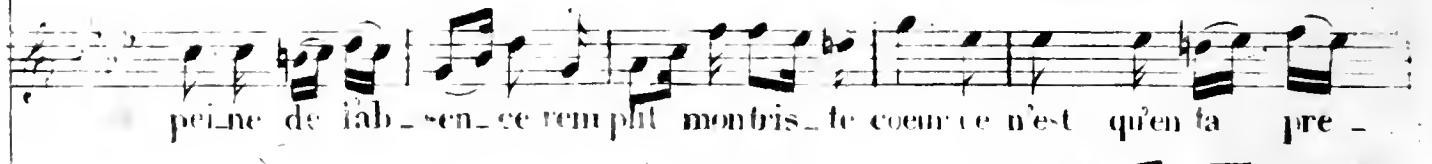
dieu dieu
 dieu dieu
 dieu dieu
ff

MAV Andantino $\text{♩} = 66$
 La
 La peine de l'ab-sen-ce est triste aussi mon cœur



peine de l'ab-sen-ce remplit mon tris-te coeur ce n'est qu'en ta pre-

Helas souvent courir cette



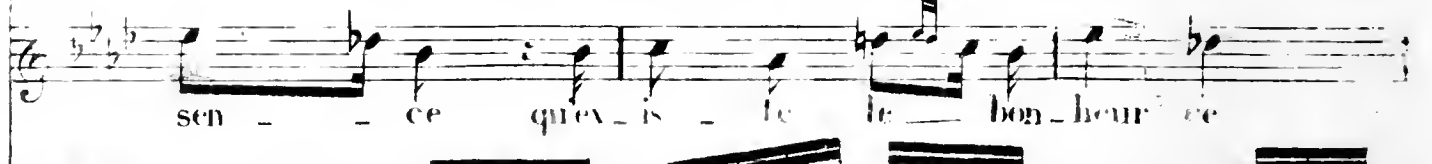
peine de l'ab-sen-ce remplit mon tris-te coeur ce n'est qu'en ta pre-



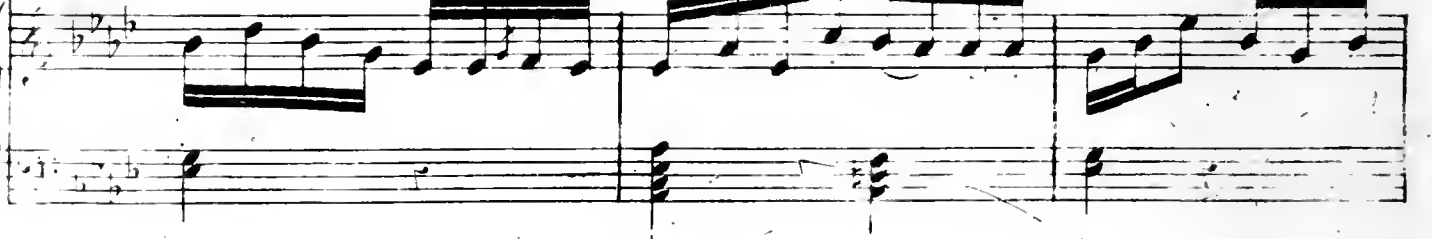

sen-ce qu'ex-is-te le bon-heur ce



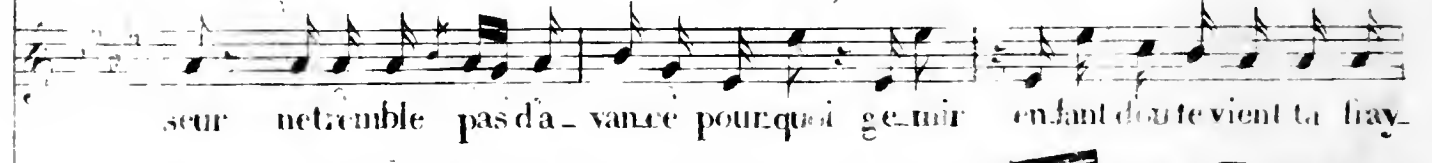
chance c'est le sort du vrai chasseur oui courir cette chance c'est le sort du vrai has



sen-ce qu'ex-is-te le bon-heur ce




n'est qu'en ta pre-sen-ce qu'ex-is-te le bon-



seur ne tremble pas d'avance pourquoi gémir enfant doué vient la fray



n'est qu'en ta pre-sen-ce qu'ex-is-te le bon-



heur par - - donne à ma fray - -
 eur allons ne tremble pas la - van - - ce c'est le sort du chas -
 eres: heur de la pru - den - -

eur par - donne à ma fray -
 seur ne tremble pas d'avance tel est le sort le sort du vrai chas - seur allons allons plus de fray -
 ce al - lons plus de fray - -

eur par - donne à ma fray - eur par - donne à ma , fray - eur -
 eur, non non plus de fray - eur c'est le sort du vrai chas - seur
 eur ah ne crains rien ton - jours à toi mon cœur - -

Allegro vivace. (♩ = 138)

AGATHE

Dans cet instant d'a -

larmes tu vois mes lar - - mes tu vois mes lar-mes je sens mon

Allons allons pas

Ah retiens donc tes lar-mes je dois en - fin par - tir la

cœur fré - - mir je sens m cœur fré - mir je sens m cœur fré - mir je

tant d'alar - - mes hélas il doit par - tir hé las il doit par - tir hé -

nuit va s'obscu - eir je dois enfin par - tir je dois enfin par - tir je

sens mon cœur fré-mir je sens mon cœur fré - mir
 las il doit par - tir hélas il doit par - tir
 dois en - fin par - tir je dois en - fin par - tir

je sens mon cœur fré - mir je sens mon cœur fré -
 il doit en - fin par - - - tir il doit en - fin par -
 je dois en - fin par - - - tir je dois en - fin par -

mir
 tir
 tir

N° 11.

FINALE.

Sostenuto. (♩ = 80)

SOPRANO.

ALTO.

TENORS

BASSES.

PIANO.

trem:
pp

(Voix mystérieuses dans le lointain)

U-hui! u-hui!

U-hui! u-hui!

U-hui! u-hui!

L'herbe tombe en pâlisant

sur les fleurs pour

f p sf pp

u - hui! u - hui! u - hui! u - hui!
 u - hui! u - hui! u - hui! u - hui!
 u - hui! u - hui! u - hui! u - hui!

quoi du sang loin des feux du journaissant

u - hui! u - hui!
 u - hui! u - hui!
 u - hui! u - hui!

sur un front tout in - no - cent ho-laucauste

u - hui! u - hui! u - hui!
 u - hui! u - hui! u - hui!
 u - hui! u - hui! u - hui!

menaçant le linceul des morts descend

Recit. GASPARD.

une horloge éloignée
sonne minuit

Samiel, Samiel, parais.

pp

SAMIEL. (Parti) *Agitato.* (♩ = 69)

que me veux-tu?

GASPARD.

Tusais

que les dé - lais ———— bientôt sont écou - lés (de -

GASP

SAM:

main De grâce encor prolonge - les (non) je puis payer tout ses bien -

GASP.

SAM:

pp

SAM: GASP

-faits (Comment) Le jeu - neMax ce soir en ta puis

pp

SAM: GASP

san - ce a place son es - poir (Pourquoi) C'est pour a -

pp

SAM (Parlé rythme.)

voir des bal - les en - chantées (Six pour lui seul,

pp

GASP.

la septième à moi) Promesses accep - tées! la sep - tiè - me a toi!

meure Aga - - the si chère! que sa mort des es pe - re

crescendo.

SAM

Max et son pe - re. (elle ne m'appartient pas encore.)

pp

GASP: SAM: GASP

Réponds veuxtudonc mieux? (Nous verrons) De toi j'at -

pp

tends undélaide trois ans j'au-rai peur toid'affreux pré-

crescendo.

sens

SAM (Sariel disparaît au bruit du tonnerre)

(Soit par les portes de l'enfer) tenain Max ou toi!

Allegro:

COIN

p

Musical notation for the first system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

CASP.

il boit.

Musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a *crescendo.* marking and a *ff* dynamic. The vocal line includes the lyrics "Tout va bien".

Tout va bien

crescendo.

ff

Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a *stringendo.* marking. The vocal line includes the lyrics "Mais ou donc est ce Max ledrole manquera it".

stringendo.

Mais ou donc est ce Max

ledrole manquera it

Musical notation for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "il a sa pa ro le a mon ai - de Sa - miel".

il a sa pa ro le

a mon ai - de Sa - miel

Musical notation for the fifth system, featuring piano accompaniment. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

Musical notation for the sixth system, featuring piano accompaniment. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

crescend. poco a poco.

(Max s'accroît sur le haut des rochers)

6 6 6 6 6

MAX 2 2 Récit

Ciel quel a-bîme horrible et sombre ô ter-

trém. ff

reux au froid regard se perd dans l'ombre à se hor-reux. sur

pp

où sa-ma e la tem-pé-te la su - ne semble se voi-

ler des spec - tres planents sur ma tête - - te ees

pp

rocs sort a - ni - mes - vont-ils par - ler?.. tr

je tends des cris d'oiseaux fu riebes et duseme de te nebes un bras geant su

moi se tend non plus d'indigne f-roi pour

moi il nest plus d'epouante

Meu sursis est po-gne merci Samiel mer

ci viens donc cama-rade l'attente est longue i-ci est il biende tarder ain-si - Cet

angle im-men-se me doit la mort tenter commence

Récit. Vivace.

cedons au sort

MAX GASP.
Mal-heur am- Des-cends donc heu-reux

MAX GASP. MAX.
vance Non je n'ose pas Poltron! Vois-tu la-bas?

(Il montre un rocher sur lequel on aperçoit un spectre qui lui fait signe de reculer.)

a tempo ritenuto. Spec-tacle af-freux est l'ombre de ma mère

ritard

dans son lin-cueil comme au jour du deuil hélas ! à voix finie

The first system of the score features a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are "dans son lin-cueil", "comme au jour du deuil", and "hélas ! à voix finie". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). The piano part includes a dynamic marking of *pp* and features a series of chords in the bass line.

raire me dit fuis mon fils A mon ai - de Sa - muel sottises dont je

The second system continues the vocal line with the lyrics "raire me dit fuis mon fils", "A mon ai - de Sa - muel", and "sottises dont je". The piano accompaniment includes dynamic markings of *B*, *GASP*, and *B*, along with a *w* marking. The piano part features a series of chords and some melodic fragments.

(il rit, ah! ah!)

ris ah! ah! Avec donc et l'indigne la route dont ton âme est atteinte!

The third system begins with the instruction "(il rit, ah! ah!)" above the vocal line. The lyrics are "ris", "ah! ah!", and "Avec donc et l'indigne la route dont ton âme est atteinte!". The piano accompaniment includes a *w* marking and features a series of chords.

(Le premier spectre désespéré et tour à tour éperdu qui paraît vouloir se précipiter dans le torrent.)

w pp

Agitato assai. $\text{♩} = \text{n.}$

The fourth system is a piano accompaniment for a spectral effect. It features a dynamic marking of *pp* and a tempo marking of "Agitato assai. $\text{♩} = \text{n.}$ ". The piano part consists of a series of chords and melodic lines.

The fifth system continues the piano accompaniment for the spectral effect. It features a dynamic marking of *pp* and consists of a series of chords and melodic lines.

MAX

ga - the s'elance au tor - rent cou

sempre crescendo.

rons af - freux tour - ment

ga - the s'elance au tor - rent

ga - the cou - ron - cou - rons af - freux tour - ment af - freux tour -

ment

MAX

Me voici qu'ai je à faire Bois, l'air des nuits est frais et puis à notre affaire

trém. Timbales sèches

pp

MAX (à part)

Non! non! que va-t-il advenir de ce-ci

tu n'as pas peur? Ce topaze n'a rien de si rare et toi

au pacte c'est contraire

(Il prend dans sa gourde, jette les ingrédients, qu'il met dans le moule à plomb.)

même re garde pour apprendre à ton tour le mé

tier du plomb du vif ar-gent un peu de pierre grise du verre pi-

le pris à des vitreaux d'église l'œil d'un coq et d'un lynx du buis de béni-tier

et toi Roi ténébreux tu veilles les cabales à leur terme seront bientôt

viens viens bénir les balles que la tienn sur-tout soit bien comme il la faut

Allegretto mesure

long silence

Andante

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. It contains several measures of music with chords and melodic fragments.

Enc (Echo répète) Enc

Second system of musical notation, featuring a treble staff with a series of chords and a bass staff with a simple accompaniment.

Third system of musical notation, including treble and bass staves with triplets and dynamic markings.

Deux (Echo) deux

Fourth system of musical notation, showing treble and bass staves with complex rhythmic patterns and dynamics.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Sixth system of musical notation, including treble and bass staves with chords and dynamics.

Trois (echo) trois

Seventh system of musical notation, showing treble and bass staves with chords and a crescendo marking.

crescendo.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a series of sixteenth-note runs in both hands, with a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the sixteenth-note runs. The right hand has a melodic line with some accidentals, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, showing a change in the melodic line of the right hand with various accidentals and a dynamic marking of *f*.

Fourth system of musical notation, featuring a more complex melodic line in the right hand with many accidentals and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, including the section title "Quatre (l'écho)" in the right margin. The music continues with intricate melodic and harmonic patterns.

quatre.

Sixth system of musical notation, featuring a series of chords and melodic fragments in both hands.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final melodic flourish in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

CHOEUR. Tenor et Basses. $\text{♩} = 112$

les ra - - vi - nes au fond des bois et dans les airs a -

vec les vents et les é - clairs par-

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes with accents. The piano accompaniment is dense, with many beamed notes and dynamic markings of *ff* (fortissimo).

mi les morts et les ru - - i - nes a-mis chantons comme aux enfers Ja-

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment remains dense and rhythmic.

ho van van Ja - ho van van Ja - ho ho ho ho ho ho

The third system features a vocal line with a repetitive 'ho van van' pattern. The piano accompaniment is highly rhythmic and complex, with many beamed notes.

Presto. $\text{♩} = 112$

ho *Six* (Écho) *six*

The fourth system is marked 'Presto' with a tempo of 112 beats per minute. It includes a vocal line with the word 'ho' and a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern. The word 'Six' is written above the piano part, and '(Écho) six' is written below it.

(*) Nous avons cru devoir conserver au naturel les cris de la chasse infernale qui produisent réellement beaucoup d'effet dans ce Morceau. (Note de l'Éditeur.)

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, along with rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic patterns and dynamic markings, with some accents and slurs over the notes.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic lines. The dynamics remain consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation, featuring a change in the bass line with longer note values and some rests.

Fifth system of musical notation, marked with *Sept.* (Septuaginta). It includes a vocal entry marked *(Samuel) apparaissant* and *ff me voici*. The notation is dense with chords and rhythmic activity.

Sixth system of musical notation, continuing the complex texture with many chords and rhythmic figures.

Seventh system of musical notation, concluding the page. It features a variety of dynamic markings including *sp* (sforzando), *ff*, and *pp* (pianissimo). The text *Une heure sonne* is written above the system. The notation includes many chords and rests, with some notes marked with accents.

ENTR' ACTE

Molto vivace

PIANO

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Molto vivace'. The score includes various dynamic markings: *ff* (fortissimo), *p* (piano), *f* (forte), and *cresc.* (crescendo). The notation includes complex rhythmic patterns, such as sixteenth-note runs and triplets, and includes some performance instructions like 'pizz.' (pizzicato) and 'tr.' (trill). The piece concludes with a final *ff* dynamic marking.

scherzando.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It shows a continuation of the rhythmic patterns in both hands.

Third system of musical notation, featuring more complex rhythmic figures and some dynamic markings.

Fourth system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic. The music becomes more intense with denser textures.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the dense, rhythmic texture.

Sixth system of musical notation, featuring trills (*tr*) in the upper voice and complex rhythmic patterns.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final cadence. The bass clef staff has a double bar line and a fermata.

5^e ACTE.

CAVATINE

Adagio. (♩ = 63)

PIANO.

AGATHE.

En vain au ciel s'étend un voi-le le Roi du jour y brille en-

cor un Dieu sublime s'y dé-voi-le guidant le monde en son es-

sor l'auteur puis sant de la na-tu re veille sur

elle avec a - mour son re - gard que ma voix conju re sur moi

va lui - re dans ce jour sur moi va lui - re dans ce

jour va lui re dans ce jour

en lui mon cœur tendre et li - de - le s'est

con - fi - é des son ma - tin et si la mort - bien -

- toi m'ap- pel- le je me sou- mets a mon des- tin

l'auteur puissant de la na- tu reveille sur elle a-vec a- mour

son re- gard que ma voix con- jure sur moi - - - va

lui - re dans ce jour sur moi va lui- re dans ce jour va

lui - re dans ce jour

B Allegretto.

AGATHE

ANNETTE.

PIANO.

B Annette.

All^o mesuré.

As - tu bien re - po - sé? mais que vois je! des lar - mes! bon! pleurs de fian -

Agathe

-cée et brouillard du ma - tin ne du - rent pas Mon cœur est plein d'a -

Annette

-lar - mes Max sor - ti par ce temps af - freux il est cer -

-tain que cet - te nuit la pluie et la tem - pé - te semblaient faire e - crou -

AGATHE

ANNETTE

ler le toit sur notre tête et quel rêve j'ai fait! ah raconte le moi je crois à son ef-

All. Mod^{to}

fet car dans ce jour c'est le pré-sage du des-tin de ton ma-ri-

lent.

AGATHE.

un peu lent.

a ce il me sem-blait changée en ra-mier blanc

plus animé.

de rameaux en rameaux vol-ti-ger en trem-blant sou-

dain on met en joue et la frayeur me glace. je tombe le ramier disparaît

à sa pla-ce un grand ai-gle noir roule à mes pieds tout san-

-glant ANNETTE que distu donc? ANNETTE
 fort bien heureuse desti-né-e Mod^{to}

l'aigle c'est ton présent d'hymé-née le ramier blanc c'est

toi parée ainsi t'élançant au bonheur tu vois? j'en sais aussi bien expliquer les

AGATHE. ANNETTE
 songes ton ami-tié cherche de vains men-son-ges ah que lui dire

un rêve a souvent réus-si et la preuve c'est l'histoire que voici

ROMANCE.

W. Andante (♩ = 66)

PIANO.

aito so'g.
Annette

Un soir dé-fun - tema grand

tan - - te voy-ait en songe un re - ve - nant ah

quel - - le fut son é - pou - van - - - te el - le pâ - lit au même ins

- tant un monstre af - freux la flamme aux yeux a

-gite u - ne chai-ne et puis se trai - ne verselle a grands

pas je vois ma grand'tan-te muette et tremblan-te a - lors pri-ant tout

bas dans sa frayeur hé - las vite elle appel - le au

nom de l'an-ge son gar-dien Suzan - ne Pierre A-lain Suzan - ne Pierre A-

-lain à l'instant cha-cun vient et que voient

ah! de sa crainte on rit bien le spectre etait

crec. e stringendo.

qui? de vine! Nero no - tre groschien

a piacere

dis rien veuto? mais commt faire pr la distrairei.

- ci plus des ouci rions chantons allons rions chantons

Annette.

All^o.
♩ = 76.

Latris.

- tes se - ra t'op - presse quelle cesse de - sor - mais que la

crain - te soit é - tein - te pour jamais la tristes - se qui t'op -

- pres - se quelle cesse p' jamais ça!

pour jamais

jeune e-pau - - se sois contem - te que la grâ - ce

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes a complex rhythmic pattern of sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

si touchan - te nous é - nivre et nous en - chante

This system contains the second line of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture, with some melodic movement in the right hand.

char - me nous par des regards plus doux

This system contains the third line of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth-note patterns.

char - me nous par des regards plus doux char -

This system contains the fourth line of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

- me nous

This system contains the fifth and final line of the musical score on this page. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment ends with a final chord and some melodic fragments.

quandon . est joli - e

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics 'quandon . est joli - e' are written below the vocal line. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes in both the right and left hands.

ré - ver est fo - li - e en vi -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'ré - ver est fo - li - e en vi -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

- sage un doux es - poir des ray - ons purs de l'eau

The third system features the lyrics '- sage un doux es - poir des ray - ons purs de l'eau'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) under the right hand. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls.

- ro - re , dé - ja l'ombre se co - lo - re tout pré - sage pour ce

The fourth system contains the lyrics '- ro - re , dé - ja l'ombre se co - lo - re tout pré - sage pour ce'. The piano accompaniment continues with dense chordal textures. The vocal line has a more active, rhythmic feel.

soir un ciel moins noir un ciel moins noir

The fifth system concludes the page with the lyrics 'soir un ciel moins noir un ciel moins noir'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line has a descending melodic line.

ah re - mais à l'es - - poir

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and a simple bass line.

tout pré - - sa ge un ciel moins noir

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active treble clef line with sixteenth-note patterns, while the bass line remains relatively simple.

ah re - - nais au doux es-

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a more complex texture with sixteenth-note runs in the treble clef.

- poir tout pré - - sa - ge un ciel

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with its characteristic sixteenth-note patterns in the treble clef.

DOUS DOIT ah re - mais ah re -

- mais à l'es

-poir dans l'ave - nir qui se fait voir tout pré - sage un ciel moins noir

ah re - - nait au doux es - poir à l'es

- poir à l'es - poir

B
Ariette

Annette

je rends grâces aux soins d'une amitié si bonne il faut ouvrir ce

collier qu'on met la couronne car voi-ci tes filles d'honneur

All

Annette

And^{no} con moto

bonjour à ces enfants pour la paix et bonheur célébrons la beau

-té quel amour en- vi-ron - - -

1^{er} dessus Ac-cep -

2^e dessus Ac-cep -

-lez ces bon quets que cha-cu-ne vous don - - - - - ne

-lez ces bon-quets que cha-cu-ne vous don - - - - - ne

N^o 15.

RONDE . FAVORITE .

Andante quasi Allegretto

W
PIANO.

p

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is written in 3/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is characterized by eighth-note patterns and rests.

The second system of piano accompaniment continues the piece with two staves. It maintains the same musical style and dynamics as the first system.

Annette

nos mains tressaient pour vous ces fleurs pre-nez ce frais bou-

The first part of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in treble clef, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "nos mains tressaient pour vous ces fleurs pre-nez ce frais bou-".

-ma - ge de tous nos vœux dans ces couleurs voy-ez l'heureuse i -

The second part of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "-ma - ge de tous nos vœux dans ces couleurs voy-ez l'heureuse i -". The piano accompaniment provides harmonic support.

GEORGE.

ma - ge de - é - poux com - blez enfin les vœux si
 d'un - poux com - blez enfin les vœux si

doux et qu'à la plus bel - le
 doux et qu'à la plus bel - le

Pa - mour soit fi - dèle
 Pa - mour soit fi - dèle

Le myrthe vert, le blanc jasmin
 Composent la couronne;
 Et pour bénir ce tendre hymen
 Chacun vous environne.
 D'un époux
 Comblez enfin les vœux si doux,
 Et qu'à la plus belle
 L'amour soit fidèle.

Voici venir l'amant joyeux;
 A l'ombre de ce voile
 De son bonheur ces deux beaux yeux
 Seront la chaste étoile.
 D'un époux
 Comblez enfin les vœux si doux,
 Et qu'à la plus belle
 L'amour soit fidèle.

118

AGATHE. Recit.

de tous ses vœux son cœur se p... ah pour

ANNETTE.

quoi dans mon âme u-ne crain-te fa-ta-le al-

lons par nous que son front soit or-né de la parure nupti-a-le

Refrain de l'air. Recit. AGATHE. ANNETTE.

Le Chœur reprend le refrain de la ronde pendant qu'Anette se met à genoux et lui présente la cassette.

ô ciel grand Dieu la couronne de mort

sp

a part

comment et par quelle méprise! allons on aurait tort de s'effrayer

oui par la vieille Li-se l'er-reur sans dou-ve fut com-mi-se

(a part.)

(Anette referme la boîte et s'éloigne.)

mon triste cœur se bri-se si le ciel me par-
AGATHE *lentement*

- lait par ce signe de deuil ô fleurs ornerez vous l'au-tel ou le cer-

ANNETTE.

- ceuil mais que faisons nous donc ô la bonne pen-sée

p tremolo

Elle arrange les fleurs sur la tête d'AGATHE.

avec ces roses la que pour la fi-an-cée une guirlande soit tres-

- sée à merveil - le on attend c'est l'heure hâtez-vous

poco

W

d'un é - poux com - blez enfin les vœux si doux et qu'à la plus

d'un é - poux com - blez enfin les vœux si doux et qu'à la plus

pp

bel - le l'a - mour soit fi - de - le .

bel - le l'a - mour soit fi - de - le .

p

pp

Nº 16.

CHŒUR DES CHASSEURS.

Molto vivace. ♩-108.

TENORS

BASSES

PIANO.

X.

Plaisir de la chasse que rien ne surpas - se re-

Plaisir de la chasse que rien ne surpas - se re-

Plaisir de la chasse que rien ne surpas - se re-

Plaisir de la chasse que rien ne surpas - se re-

double l'au - da - ce qui brûle en nos cœurs l'ar - deur que nous

double l'au - da - ce qui brûle en nos cœurs l'ar - deur que nous

double l'au - da - ce qui brûle en nos cœurs l'ar - deur que nous

double l'au - da - ce qui brûle en nos cœurs l'ar - deur que nous

donne le cor qui ré - son - - ne ja - mais n'a - ban - don - ne les -

donne le cor qui ré - son - - ne ja - mais n'a - ban - don - ne les -

donne le cor qui ré - son - - ne ja - mais n'a - ban - don - ne les -

donne le cor qui ré - son - - ne ja - mais n'a - ban - don - ne les -

-poir des piqueurs cou - rir dans la plaine le cerf hors d'ha - lei - ne sur -

-poir des piqueurs cou - rir dans la plaine le cerf hors d'ha - lei - ne sur -

-poir des piqueurs cou - rir dans la plaine le cerf hors d'ha - lei - ne sur -

-poir des piqueurs cou - rir dans la plaine le cerf hors d'ha - lei - ne sur -

prendre sans peine le daim le cha-mois le soir au bois sombre vi -

prendre sans peine le daim le cha-mois le soir au bois sombre vi -

prendre sans peine le daim le cha-mois le soir au bois sombre vi -

prendre sans peine le daim le cha-mois le soir au bois sombre vi -

This system contains four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in treble and bass clefs, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

- der sous son ombre des coupes sans nombre c'est di - - gne des

- der sous son ombre des coupes sans nombre c'est di - - gne des

- der sous son ombre des coupes sans nombre c'est di - - gne des

- der sous son ombre des coupes sans nombre c'est di - - gne des

This system contains four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in treble and bass clefs, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

rois la la la la la la la la la la la la la la la la

rois la la la la la la la la la la la la la la la la

rois la la la la la la la la la la la la la la la la

rois la la la la la la la la la la la la la la la la

This system contains four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in treble and bass clefs, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

The musical score is arranged in four systems, each containing vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are 'lala' and 'lala lala'.

System 1:

- Vocal 1: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 2: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 3: la la la la la la la la la la la la la la
- Piano: Accompaniment with chords and eighth notes.

System 2:

- Vocal 1: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 2: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 3: la la la la la la la la la la la la la la
- Piano: Accompaniment with chords and eighth notes.

System 3:

- Vocal 1: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 2: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 3: la la la la la la la la la la la la la la
- Piano: Accompaniment with chords and eighth notes.

System 4:

- Vocal 1: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 2: la la la la la la la la la la la la la la
- Vocal 3: la la la la la la la la la la la la la la
- Piano: Accompaniment with chords and eighth notes.

lala lala lala lala lalalala lalalala lalalalalala la

lala lala lala lala lalalala lalalala lalalalalala la

lala lalala lala lala lalalala lalalala lalalalalala la

lalalalalala lalalalalala lalalalalala lalalalalala lalalalalala la

2^e C^t

La nuit solitaire,
 Tombant sur la terre,
 Au sein du mystère,
 Fait tout oublier,
 Guider la poursuite,
 Des chiens qu'on excite,
 Traquer dans son gîte,
 Le noir sanglier,
 Courir dans la plaine,
 Le cerf hors d'haleine,
 Surprendre sans peine,
 Le daim le chamois
 Le soir au bois sombre,
 Vider sous son ombre,
 Des coupes sans nombre,
 C'est digne des rois
 La la la la la.

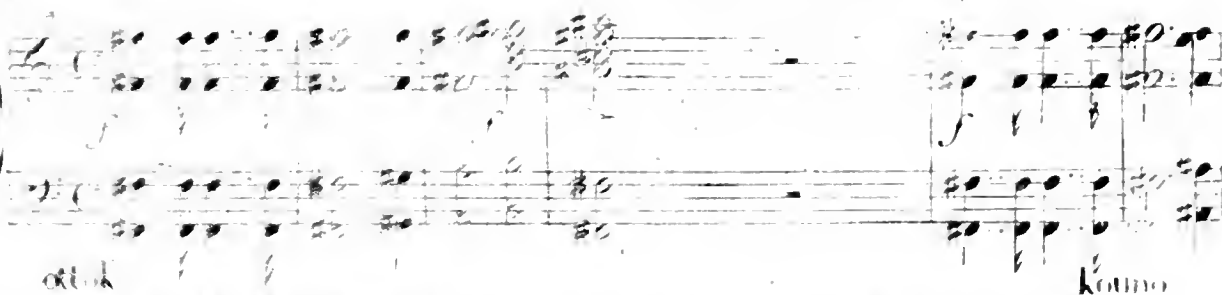
8 All^o non troppo.

(17) Kar



Faisons treve au boquet

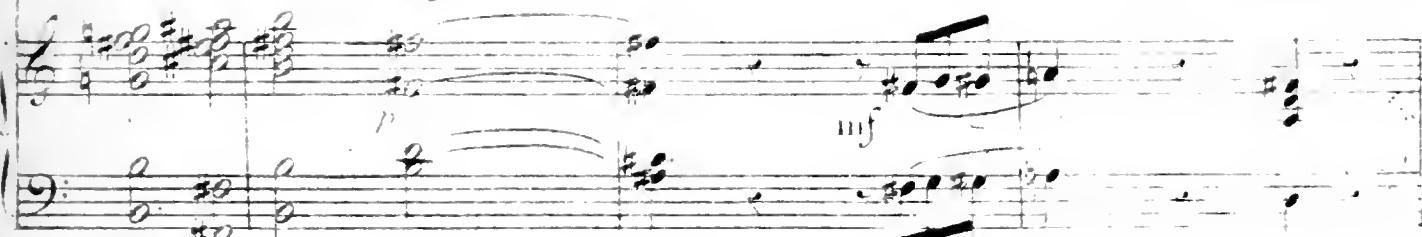
RECTI



otok

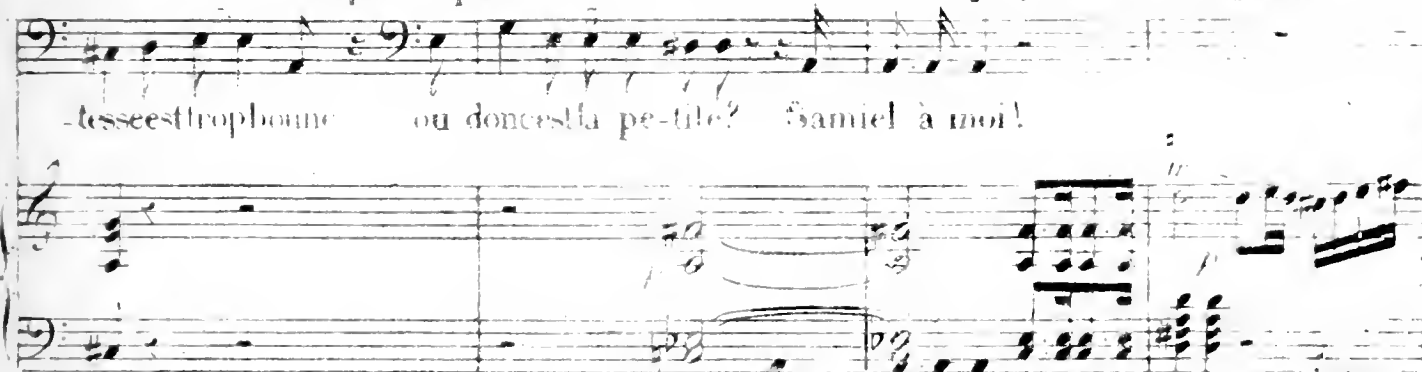
kouno

ai tu je vous in-vi-te brave chasseur votre genrem ple tyotrea



Gaspard. a part. All^o mod^o

(18) Gaspard sur l'arbre et regarda le berrier et lui



-tesse est trop bonne ou donc est la pe-tite? Samiel à moi!

Ottoka



quintri om phe com-

kouno.

plet jus ti - fie en ce jour son choix et mon bien fait prince croyez qu'il le mé-



Max. (a part.)

ottok.

molto

ri-te Dieu si on brast emblait j'en vois pas la fi-an cée daignez per-

met-tri mon ser-gin urques sans elle p- prouvi ci soit commencée l'émou-

ottok.

on enlaid sur ment du bon-heur vo-lon-tiers ah sans doute à pa-reil

Max (a part.)

ri-te si on brast emblait aussi à la fin te voi-ci instant que je re-

ri-te ô toi de qui dé-pend de-sormais mon des-

tin bal-enchantée au but que ton coup soit cer-

accelerando poco a poco.

Allegro

AGATHE.
ANNETTE.
MAX.
GTTORAR.
L'ERMITE
KOUNO
GASPARD.

SOPRANI.

AUTI.

TENORI

BASSI

PIANO.

pp
 -tin per-fi-de hor-reur qu'est ce donc ah!
pp
 -tin per-fi-de hor-reur qu'est ce donc ah!
pp
 -tin per-fi-de hor-reur qu'est ce donc ah!
pp
 -tin per-fi-de hor-reur qu'est ce donc ah!

The first system of the musical score consists of four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The lyrics are repeated in each vocal line.

mf *cres.*
 cha-cun tremble et fris-son-ne de stu-
mf
 cha-cun tremble et fris-son-ne de stu-
mf
 cha-cun tremble et fris-son-ne de stu-
mf
 cha-cun tremble et fris-son-ne de stu-

The second system of the musical score consists of four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment includes some more complex rhythmic patterns and trills in the right hand. The lyrics are repeated in each vocal line.

peur

sur ce front livide il semble

- peur

sur ce front livide il semble

- peur

sur ce front livide il semble

- peur

sur ce front livide il semble

voir la mort et sa pâ - leur

tout frisson - ne

voir la mort et sa pâ - leur

tout frisson - ne

voir la mort et sa pâ - leur

tout fris - son - ne

voir la mort et sa pâ - leur

tout frisson - ne

de stu - peur c'est la

de stu - peur c'est la

de stu - peur sur ce front li - vi - deil semble voir la mort ouï la

de stu - peur c'est la

mort et sa pâ - leur

mort et sa pâ - leur

mort et sa pâ - leur

mort et sa pâ - leur

Agathe. Adagio. Récit.

flauto

violonceffe

a piacere

ouï suis je quel

Annette. un poco piu maestoso.

mal me trouble ainsi reviens a toi

saue - e mon

saue - e mon

o bonheur mon

o bonheur mon

o bonheur mon

o. Dieu soyz beni un poco piu maestoso.

Dieu soyz be - ni ah quel heu-reux pro - di - ge vient nous la

Dieu soyz be - ni ah quel heu-reux pro - di - ge

Dieu soyz be - ni ah quel heu-reux pro - di - ge

Dieu soyz be - ni ah quel heu-reux pro - di - ge

Dieu soyz be - ni ah quel heu-reux pro - di - ge vient nous la

Dieu soyz be - ni ah quel heu-reux pro - di - ge

rendre i - ci mon dieu soyez bé - ni ô mon
 vient nous la rendre i - ci dieu soyez bé - ni ô mon
 vient nous la ren - dre mon dieu soyez bé - ni ô mon
 vient nous la rendre i - ci mon dieu soyez bé - ni ô mon
 rendre i - ci mon dieu soyez bé - ni ô mon
 vient nous la rendre i - ci dieu soyez bé - ni ô mon

dieu o mon dieu
 dieu o mon dieu
 dieu o mon dieu
 dieu o mon dieu
 dieu o mon dieu
 dieu o mon dieu au quel sanglant verti - - - ge bles.

Andante
sé blessé ma loi *tr.m.* c'est l'homme saint ou je le suis



recit. *al tempo*
le ciel l'emporte malheur c'est fait de moi



ff



Agathe moderato
j'e_xiste en_cor la peur m'avait trou-



ble e_ au jour en fin je rou_vre les yeux et



je respi_re l'air des cieux ou je respire l'air des cieux



colla parte
el le re-



AGATHE.

AG.

MAX

o Max

o Max

en-fin je

M.

elle est sau vé e

j'entends encor ta voix

A-gathe en-fin je

CENO.

nal

ff

te revois

dieu clé

dieu clé

te revois

dieu clé

dieu clé

dieu clé

tempo 1^o

ff

o bonheur mon dieu soyez bé - ni o bonheur

o bonheur mon dieu soyez bé - ni o bonheur

o bonheur mon dieu soyez bé - ni o bonheur

ff

ô dieu soyez bé - ni

mon dieu soyez be - ni

o bonheur

tempo 1^o

ff

f

ment sois bé - ni

ment sois bé - ni

ment sois bé - ni

ment! soy ez bé - ni

ment sois bé - ni

soyez bé-ni mon dieu ô bonheur!

soyez bé-ni mon dieu ô bonheur!

soyez bé-ni mon dieu ô bonheur!

soyez bé-ni mon dieu ô bonheur!

ff *pp*

Gaspard:

ah! Samiel de - ja ta main de fer me bri-se fils de l'en-

crescendo.

ma ira - ge te mé - prise mau - dit mau - dit soit le ciel

ff

c'est bien la mort d'un scélé -

ah sa prière est un blas - phème

ah sa prière est un blas - phème

ah sa prière est un blas - phème

ah sa prière est un blas - phème

ff

-rat car dieu voulut qu'il ex - pi - rât vou - lut qu'il ex - pi - rât pour que l'enfer s'en empa -

c'est bien la mort d'un scélé - rat car dieu voulut qu'il ex - pi -

-rât c'é - tait un scé - lé - rat car dieu vou - lut qu'il ex - pi -
 e'est bien la mort d'un scé - lé - rat car dieu vou - lut qu'il ex - pi -
 e'est bien la mort d'un scé - lé - rat car dieu vou - lut qu'il ex - pi -
 -rât e'é - tait un scé - lé - rat car dieu vou - lut qu'il ex - pi -
 e - tait un scé - lé - rat car dieu vou - lut qu'il ex - pi -

-rât chargé du poids de l'a - na - thème
 -rât pour que l'en - fer s'en em - pa - rât chargé du poids de l'a - na - thème
 -rât pour que l'en - fer s'en em - pa - rât chargé du poids de l'a - na - thème
 -rât chargé du poids de l'a - na - thème
 -rât chargé du poids de l'a - na - thème

Ottokar.

ah! que l'a - hyme l'engloutisse

The first system shows the vocal line for Ottokar. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and A5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with quarter notes in the left hand.

Più maestoso.

et toi du sombrenia - lé -

The second system continues the vocal line. The melody starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and A5. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring a more complex texture with sixteenth notes in the right hand.

fi - ce ra - con - tenous l'affreux secret tremble si ton lan - ga - ge me trompait

The third system shows the vocal line with a more varied melody. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *legatto*, and features a more active bass line with eighth notes.

Max:

prince jemi - ri - le ma - dis - ara ce parce damné je fus sé -

The fourth system shows the vocal line for Max. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and A5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with quarter notes in the left hand.

- duit de l'avertu quittant la tra - ce de - ses por - t'avaient con - duit

The fifth system continues the vocal line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with quarter notes in the left hand.

par ru-se il me fit si-gner pour tri-om-

-pher un pacte avec l'en-fer

Ottokar.
hors de ces lieux porte ton cri-me n'espere plus un chaste hymen du ciel ven-

-geur sois la vic-time non non pour toi ja-mais jamais sa

main Max
hé-las la
dolce.
p

a piacere

crainte re - tient ma plainte mon cœur pour-tant mon cœur n'eut

colla parte

à tempo

ad libitum

pas de vil pen-chant ni fé-lou ni mé-chant il fai- blit un

mf

colla parte

seul instant

un poco più moto.

AGATHE

luime quit-ter mon cœur

RUNO

mais al honneur il fut cons-tant

grâce

Il est si bon si gé - né -

Il est si bon si gé - né -

Il est si bon si gé - né -

Il est si brave et va - leu - reux

ANNETTE.

OTTOK.

Monseigneur faites lui grâce faites lui grâ - ce Non non

Mon seigneur faites lui grâ - ce

reux

Mon seigneur faites lui grâ - ce

reux

Mon seigneur faites lui grâ - ce

reux

Mon seigneur faites lui grâ - ce

Mon seigneur faites lui grâ - ce

non Il est in - di-gne de pi-tié

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "non Il est in - di-gne de pi-tié". The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes.

que ton forfait soit ex - pié non point d'a - gré ce

The second system continues the vocal line with the lyrics "que ton forfait soit ex - pié non point d'a - gré ce". The piano accompaniment maintains its intricate, rhythmic texture.

ne passis ja - mai

ff *ritard*

The third system shows the vocal line with the lyrics "ne passis ja - mai". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *ritard* (ritardando) marking towards the end of the system.

L'ERMITE.

Adagio. Quel jugement quel déshonneur! quel crime doit su - bir tant de ri -

OTT.

The fourth system is marked *Adagio.* and contains the lyrics "Quel jugement quel déshonneur! quel crime doit su - bir tant de ri -". The piano accompaniment is more sparse and chordal. A dynamic marking of *OTT.* (otturando) is present.

gueur C'est voir cest voissain homme d'aton riant: fer

The fifth system continues the vocal line with the lyrics "gueur C'est voir cest voissain homme d'aton riant: fer". The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern.

veur salut à vous ministre du sei - gneur jugez vous mè - me son er -

teur daignez pronon - cer la sen - tence et j'y souscris d'a -

L'ERA Adagio.

vance. Allez au signe ♯: tout ce passage est supprimé dans les partitions allemandes

marcato ritard.

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The middle and bottom staves are piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a common time signature.

The second system continues the musical score. It includes the tempo marking "Adagio." above the vocal line. The lyrics "Un cœur fi-dè-le peut aussi parfois" are written below the vocal line. The piano accompaniment features a "ritard" (ritardando) marking.

The third system includes the tempo marking "And quasi allegretto" above the vocal line. The lyrics "De la ver-tu trahir les lois Pour-tant dans" are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a "pp" (pianissimo) marking.

The fourth system continues the musical score with the lyrics "ta bonté j'es-pè-re vois ses re - mords sois moins sé - - ve-re". The piano accompaniment features a series of chords and arpeggios.

The fifth system concludes the musical score with the lyrics "a ma - pri - e - re grand prince accor-de lui pour l'é - - prou-". The piano accompaniment continues with a similar texture of chords and arpeggios.

OTTOK

en l'an-ré-cu-tié - - re Jac - cep - t - Par-

rét divin eh bien un an pour leur hy - men

Vi-ve le prince ah c'est le vœu de tous et vous saint homme honneur à vous

Vi-ve le prince ah c'est le vœu de tous et vous saint homme honneur à vous

Vi-ve le prince ah c'est le vœu de tous et vous saint homme honneur à vous

Vi-ve le prince ah c'est le vœu de tous et vous saint homme honneur à vous

OTTOK

De mon par - - don en-fant sois-digne un jour et gar-de l'es-

MAX.

poir d'un chaste a - - mour Mon cœur se - ra — tou

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "poir d'un chaste a - - mour Mon cœur se - ra — tou". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Violone

jours fi - de - le aux sain - tes lois de mon de - voir Mo -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "jours fi - de - le aux sain - tes lois de mon de - voir Mo -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, maintaining the harmonic structure established in the first system.

ments si doux bon - té nou - vel - le a vous sei - gneur je

The third system of the score features the lyrics "ments si doux bon - té nou - vel - le a vous sei - gneur je". The vocal line and piano accompaniment continue their respective parts, with the piano accompaniment showing some dynamic markings like accents.

OTTOR.

dois l'es - poir Oui Dieu lui mè - me se ré - ve - le dans

The fourth system begins with the lyrics "dois l'es - poir". The vocal line and piano accompaniment continue. The piano accompaniment has a steady, rhythmic accompaniment.

FERM.

Oui Dieu lui mè - me se ré - ve - le dans

The fifth system concludes the page with the lyrics "Oui Dieu lui mè - me se ré - ve - le dans". The vocal line and piano accompaniment finish their respective parts. The piano accompaniment ends with a final chord.

ANNETTE.

la clé - men - ce du pou - voir Heu - reuse en -
KOU NO.
 la clé - men - ce du pou - voir De la ver -
 fin la - mour l'ap - pel - le d'un doux - hy - men nour -
 tu tou - chant mo - de - le vois ton bon - heur dans
 mo - ment si doux bon - te nous
 ris l'es - poir heu - ren - sen - fin l'a - mour l'a - mour l'ap -
 mon cœur tou - jours se - ra fi -
 oui Dieu lui mè - me se ré -
 ton de - voir de la ver - tu tou - chant mo -
 Oui Dieu lui mè - me se ré -

Ag
 vel - le a vous sei - gneur je dois les - poir mo -

Ann
 pel - le d'un doux hy - men nour - ris les - poir heu -

Max
 de - le aux sain - - tes lois de mou de - voir mon

Otto
 ve - le dans la clé - men - ce du pou - voir oui

Kou
 de - le vois ton bon - heur dans ton de - voir de

Er
 ve - le dans la clé - men - ce du pou - voir

Ag
 ment si doux bon - té nou - vel - le a vous sei - gneur je

Ann
 reuse en - fin l'a - mour t'ap - pel - le d'un doux hy - men nour

Max
 cœur tou - jours se - ra fi - de - leaux sain - tes lois de

Otto
 Dieu lui - me - - me se re - ve - le dans la clé - men - ce

Kou
 la ver - tu tou - chant mo - de - le vois ton bon - heur dans

Er
 oui Dieu lui me - me se re - ve - le dans la clé - men - ce

S
dois l'es-poir a vous sei-gneur je dois l'es-poir

A
ris l'es-poir d'un doux hy-men nou-ri-ri l'es-poir

T
mon de-voir aux saintes lois de mon de-voir

B
du pou-voir dans la clé-men-tee du pou-voir

ton de-voir vois ton bon-heur dans ton de-voir

du pou-voir dans la clé-men-tee du pou-voir

En-fants le-vez aux cieux vos cœurs vos yeux Dieu

seul d'inno-cen-ce pré-teun-se-cours pi-

cresc

cresc

Largo Maestoso

Ah Vers l'é-ter nel que votre hymne s'é - lance le ciel gé - né -

Ah Vers l'é-ter nel que votre hymne s'é - lance le ciel gé - né -

Ah Vers l'é-ter nel que votre hymne s'é - lance le ciel gé - né -

reux Vers l'é-ter nel que votre hymne s'é - lance le ciel gé - né -

Largo Maestoso

reux daigne en-ten-dre nos - vœux *All^o Vivace*

reux daigne enten-dre nos vœux

reux daigne enten-dre nos vœux

reux daigne enten-dre nos vœux *All^o Vivace*

dolce

Les nœuds les plus doux vont com - bler notre i - vres - se son

Les nœuds les plus doux vont com - bler leur i - vres - se son

Les nœuds les plus doux vont com - bler notre i - vres - se son

Les nœuds les plus doux vont com - bler leur i - vres - se son

Les nœuds les plus doux vont com - bler leur i - vres - se son

Les nœuds les plus doux vont com - bler leur i - vres - se son

Cœur son a - mour sont a moi sans re - tour

Cœur son a - mour sont a lui sans re - tour

Cœur son a - mour sont a moi sans re - tour

Cœur son a - mour sont a lui sans re - tour

Cœur son a - mour sont a lui sans re - tour

Cœur son a - mour sont a lui sans re - tour

Cœur son a - mour sont a lui sans re - tour

Cœur son a - mour sont a lui sans re - tour

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

ff u - nis -

CHOEUR GÉNÉRAL

SOPRANO 1!

SOPRANO 2!

TÉNOR 1!

TÉNOR 2!

BASSE 1!

BASSE 2!

Soprano: sous nos chants d'al-lé-gres-se aux pieds du sei-gneur nous al-

Alto: sons nos chants d'al-lé-gres-se aux pieds du sei-gneur vous al-

Méso: sous nos chants d'al-lé-gres-se aux pieds du sei-gneur nous al-

Ténor: on nos chants d'al-lé-gres-se aux pieds du sei-gneur vous al-

Basse: sous nos chants d'al-lé-gres-se aux pieds du sei-gneur nous al-

Ensemble: sons nos chants d'al-lé-gres-se aux pieds du sei-gneur vous al-

A: tend le bon-heur ah! — chan - tons en l'hon-neur du — sei-

A^u: tend le bon-heur ah! — chan - tons en l'hon-neur du — sei-

M^e: tend le bon-heur ah! — chan - tons en l'hon-neur du — sei-

O^u: tend le bon-heur ah! — chan - tons en l'hon-neur du — sei-

K^{on}: tend le bon-heur ah! — chan - tons en l'hon-neur du — sei-

Er: tend le bon-heur ah! — chan - tons en l'hon-neur du — sei-

gneur un jour le sei-gneur bé-ni-ra ^{mon}leur bonheur le sei-gneur bé-ni-
 gneur un jour le sei-gneur bé-ni-ra leur bonheur le sei-gneur bé-ni-
 gneur un jour le sei-gneur bé-ni-ra ^{mon}leur bonheur le sei-gneur bé-ni-
 gneur un jour le sei-gneur bé-ni-ra leur bonheur le sei-gneur bé-ni-

ra béni - ra ^{mon}leur bonheur un jour le sei -
 ra béni - ra leur bonheur un jour le sei -
 ra béni - ra ^{mon}leur bonheur un jour le sei -
 ra béni - ra leur bonheur un jour le sei -

ff

Soprano: leur bé-ni - ra leur bon - heur un jour le sei-
Alto: leur bé - ni - ra leur bon - heur un jour le sei-
Tenor: leur bé - ni - ra leur bon heur un jour le sei-
Bass: leur bé - ni - ra leur bon - heur un jour le sei-
Piano: Accompaniment with chords and melodic lines.

Soprano: leur bé-ni - ra leur bonheur.
Alto: leur bé-ni - ra leur bonheur.
Tenor: leur bé-ni - ra leur bonheur.
Bass: leur bé-ni - ra leur bonheur.
Piano: Accompaniment with chords and melodic lines.